

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG. 7 - 1958. Precio: 80 pesetas.

Viernes 4 de febrero de 1994  
Año XCIV.—Núm. 28.628

El Ayuntamiento de Segovia pide idéntico trato para el Acueducto y el Liceo

## Agrios reproches de Lucas al Gobierno por la "guerra de los monumentos"

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, insiste en reprochar la inmediata respuesta del Gobierno central para reconstruir el Liceo de Barcelona, mientras que las peticiones de ayuda para los monumentos de la región no han sido atendidas.

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha declarado que "si yo fuera Pujol y el Acueducto estuviera en Sabadell, ya estaría rehabilitado".

En la polémica de la reconstrucción y conservación del patrimonio, ha añadido que la Junta tiene motivos para el lamento y la preocupación, "porque frente a la respuesta inmediata del Gobierno central para reconstruir el Liceo de Barcelona, nosotros hemos recibido sólo silencio ante la petición de un convenio para mantener el Acueducto de Segovia".

Lucas ha resaltado que esa inmediatez para ofrecer dinero es un acto de indignidad política que causa sorpresa.



Juan José Lucas, paseando por los andamios del Acueducto el pasado verano.

PEÑALOSA

Por su parte, el Ayuntamiento de Segovia ha aprobado en pleno una moción del PP

en la que se reclama al Ministerio de Cultura "el mismo interés y celeridad" en la restauración del Acueducto que la mostrada para el Liceo barcelonés.

(Pág. 3 y 11)

## El PSOE pide el rechazo de los ayuntamientos a la reforma de la Ley de Cajas

El PSOE instará a la presentación de mociones en contra del proyecto de reforma de la Ley de Cajas en todos los municipios de la región con más de cinco mil habitantes, siguiendo el ejemplo de los ayuntamientos de León y Valladolid, según ha manifestado el responsable de Asuntos Económicos del PSCL-PSOE, Zenón Jiménez-Ridruejo.

El Ayuntamiento de Segovia también se posicionó en contra de esta modificación que reduce la representación de las corporaciones locales en los órganos de administración de las cajas. La decisión fue acordada en el pleno celebrado ayer, gracias a los votos del PSOE, IU y CDS, mientras PP se abstuvo.

A juicio de Jiménez-Ridruejo, con esta reforma el consejo de Economía, Fernando Bécker, "ha conseguido algo que parecía imposible, lo que nadie ha conseguido en esta región: ponernos de acuerdo a todos. Bécker tendrá que flexibilizar su posición y ponerse a negociar".

(Pág. 12)

## El PP dice que el PSOE no puede hablar de vergüenza al promover el "pelotazo"

El secretario provincial del PP, Francisco Vázquez, ha deslegitimado al PSOE para hablar de vergüenza porque, a su juicio, "los socialistas han inventado la cultura del pelotazo y del enriquecimiento rápido (...) y han puesto en entredicho y salpicado de corrupción el eslogan de '100 años de honradez'".

"No entiendo —dijo Vázquez— cómo salen hablando de vergüenza, al exigir al PP que obligue a dimitir al alcalde

de Arcones, condenado a seis años de inhabilitación, cuando en el PSOE no tiene autoridad moral. "El famoso eslogan de '100 años de honradez', desde que los socialistas accedieron al Gobierno, —añadió— lo han puesto en entredicho y lo han salpicado de corrupción, con temas como la financiación del partido o la compraventa de terrenos de RENFE o la compra de papel del BOE".

(Pág. 5)

## Los populares no aceptan la propuesta socialista sobre comisiones de investigación

El Grupo Popular, según la diputada por Segovia Loyola de Palacio, considera inadmisibles la propuesta que le ha hecho el PSOE sobre el funcionamiento de las comisiones de investigación, según la cual el Parlamento estaría incapacitado para esclarecer asuntos que estén en manos de tribunales penales.

Loyola de Palacio, portavoz adjunta del PP en el Congreso, ha explicado que los socialistas

le han entregado por escrito una propuesta que desvirtúa el contenido de los acuerdos alcanzados entre ambas formaciones para modificar las normas de funcionamiento de la Cámara Baja.

Según el PP, la reforma del reglamento debe permitir que el Parlamento depure "responsabilidades políticas" en asuntos que sean objeto de investigación.

(Pág. 5)

## AL DIA

**5** El presidente de la FES, miembro de la directiva de la CEOE.

**6** El uso de cadenas es necesario en todos los puertos de la provincia.

**13** Los tribunales Supremo y Constitucional se enfrentan por una sentencia.

**15** Alertan de los peligros de invertir en España.



El líder de la organización ugetista..

TELEFOTO EFE

## Los sindicatos prevén una negociación colectiva tensa y meses de crispación social

Los secretarios generales de UGT y CC.OO., Nicolás Redondo y Antonio Gutiérrez, consideran, tras la reunión ayer con el presidente del Gobierno, que Felipe González "ha frustrado la vía de superación del conflicto social", ya que no ha respondido "positivamente a la sugerencia sindical de reabrir una negocia-

ción sobre la reforma laboral". Redondo dijo que la reacción del Gobierno aboca a una negociación colectiva "tensa" para "impe- dir las tropelías y las situaciones inadmisibles que supone la reforma". También aseguró que "nos esperan meses de crispación social y situación preocupante".

(Pág. 14)



## La gestión de los servicios que reclama el PSOE

JESUS ABAD IBAÑEZ  
Procurador del PP

En el último pleno celebrado por la Diputación de León se aprobó, con la mayoría socialista, una moción manifestando que la actual Junta de Castilla y León no es la que mejor defiende los intereses de los leoneses.

En este contexto, también aprobaron solicitar la efectiva asunción, por parte de las Diputaciones, de la gestión ordinaria de los servicios periféricos de la Comunidad Autónoma. En definitiva, están solicitando la desaparición de las delegaciones territoriales que la Junta tiene en cada provincia.

Por el momento no entramos a discutir sobre el mapa autonómico, porque para el Partido Popular esto es un asunto cerrado. Lo que sí precisa discusión y también un riguroso análisis es el comportamiento del PSOE.

Resulta difícil comprender cómo desde algunos sectores del PSOE se ataca abiertamente a la actual Junta por haber suprimido las delegaciones provinciales de las distintas consejerías en favor de las delegaciones territoriales únicas, lo que supone una importante reducción del gasto público y racionalización administrativa.

Mientras, desde otros sectores socialistas, se aprueban mociones que pretenden incluso eliminar el mínimo aparato político que la actual Administración autónoma ha depositado en las delegaciones territoriales únicas. La contradicción no puede ser más evidente. Desde otro punto de vista es claro que uno y otro sector socialista tienen en común un mismo objetivo final: descalificar a la Junta de Castilla y León y, por extensión, a sus dirigentes.

La beligerancia del PSOE



Juan José Lucas.

contra la Junta viene practicándose, en las instituciones que gobierna, desde el comienzo de la actual legislatura. Es fácil comprobar cómo desde el Gobierno central se nos margina a los castellano-leoneses. Unas veces, ignorando desde los medios de comunicación del Estado el bien hacer del presidente y consejeros de la Junta.

Otras veces poniendo trabas a la hora de ceder competencias. Y casi siempre, discriminándonos económicamente respecto de otras comunidades autónomas limítrofes como Madrid, Asturias o La Rioja, por citar tres de las gobernadas por el PSOE.

### Clientelismo

Tanto desde las instituciones locales que gobierna el PSOE en las distintas provincias de la Comunidad, como sus propios dirigentes locales, no pierden oportunidad para culpar a la Junta de todos los males que afectan a los ciudadanos de Castilla y León.

Empero, el colmo de los despropósitos de algunos dirigentes del PSOE en Castilla y León, como los gobernantes de la corporación provincial de

León, culmina con la solicitud de asumir la gestión de los servicios periféricos de la Comunidad Autónoma, suprimiendo las delegaciones territoriales de la Junta.

Tal petición, bajo nuestro punto de vista, solo tiene explicación, aún dejando aparcado su división y propia contradicción interna, si los señores del PSOE quieren la gestión para: crear cada día más paro, cerrar empresas productivas, marginar a los agricultores, agravar el problema de la minería, deteriorar permanentemente los servicios públicos y distribuir las cuotas lácteas entre sus secuaces.

También para contratar a dedo como trabajadores a sus amigos, despedir con indemnizaciones millonarias a personal trabajador cualificado que no es de su cuerda política, llevar los servicios públicos al desprestigio total y prácticamente a la quiebra técnica; en suma, utilizar el dinero público y sus servicios como clientelismo político, enchufismo y amiguismo.

A los representantes del PP, como personas comprometidas con una sociedad moderada, nos gustaría que los socialistas nos ayudasen a conseguir del Gobierno del Estado más recursos para crear empresas, hacer carreteras, mejorar los ferrocarriles, resolver el problema de la minería y agricultura, desarrollar el turismo, prestar mejor asistencia sanitaria.

En definitiva, conseguir más recursos y más competencias para nuestra querida tierra castellano-leonesa. Alcanzando esto, la administración de las respectivas competencias la ejercerán soberana y legítimamente en cada institución aquellos representantes que cada cuatro años obtengan la confianza los ciudadanos.

## Acueducto y fuegos artificiales

ARSENIO VILALLONGA

Durante las pasadas vacaciones navideñas me desplazé a Segovia para presenciar la Cabalgata de Reyes junto con familiares y amigos y, por supuesto, con los respectivos hijos. Todo el conjunto me pareció muy atractivo, por la alegría y expectación de los niños y por el entorno de las calles en su trayecto, fundamentalmente la bajada por la calle de San Juan y su llegada al Azoguejo.

Sin embargo, y aunque sea a toro pasado, quisiera reseñar un hecho que me llamó poderosamente la atención y considero de gravedad. Al final del recorrido, y justo en un lateral del Acueducto, se prendieron cohetes y fuegos artificiales que, siendo muy espectaculares en sí mis-

mos, engendran, a mi entender, un gran daño para dicho monumento por las fortísimas explosiones que se producen en su base y junto a la zona más débil que, precisamente, está protegida con andamios.

Si se tomaron medidas respecto a los perjuicios que ocasionan las vibraciones y explosiones de vehículos, ¿cómo es posible que nadie se haya planteado esto?, pues, según me dicen, el espectáculo pirotécnico se viene celebrando desde hace años en el mismo lugar y con la misma intensidad.

Creo que el asunto merece un estudio por parte de quien corresponda, buscando un espacio más abierto para los fuegos artificiales y sin repercusión para el Acueducto.

## El "hábito" del cocinero

TOMAS URRIALDE

A los maestros asadores de Segovia, que se ponen chaquetilla, gorro de cocinero y condecoraciones, la mayoría de las veces "compradas", para hacerse la foto en público. El que escribe esta carta, lleva más de cuarenta años inculcando a sus discípulos que un cocinero es un caballero cubierto delante del rey. A esto, he de añadir que existe una normativa sanitaria por la cual los cocineros tenemos que llevar la cabeza cubierta con gorro o redicilla. Permitirme que os la recuerde, porque todos los que os hacéis fotos en público con el gorro, no cumplís la norma en vuestros establecimientos. También os pido que vistáis el uniforme completo cuando aparecéis en público, pues tan digno es el gorro como el delantal. Yo, cocinero, por la gracia de Dios.

## Se van cerrando las "Casas Cuartel"

MANUEL FERNANDEZ

Leo en las páginas de este mismo diario un titular que reza: "Los vecinos de Cerezo atribuyen al cierre del cuartel el aumento de la delincuencia". Aun reconociendo que el hábito no hace al monje y manteniendo mi admiración y respeto para el Benemérito Instituto, tras haber trocado el identificativo tricorno por el actual ros, lamenté en su día que el mal llamado tricorno pasara a mejor vida.

Entre mi colección de cubrecabezas (cascos, gorros, boinas, etc.), figura uno de gala ricamente engalanado que un viejo guardia amigo, al jubilarse, me dedicó diciendo: "Que lo conserves con el honor con que yo lo vestí". Como hecho de luto y honor, de charol negro, también conservo el de diario que me obsequió la Dirección General del Instituto, así como el general Topete, que me entregó la metopa del Cuerpo.

Recuerdo un óleo que se exhibía en una tienda de antigüedad. Representaba a una pareja de la Guardia Civil de servicio por un sendero rural cubierto de nieve y niebla, soportando un fuerte viento que hacía ondear sus capotes verduscos y, por supuesto, preceptivamente tricorneados. Era la definición en pintura del sacrificio, el honor, la abnegación, el servicio y la "disciplina como su sola grandeza" de aquellos hombres que vigilaban aldeas y alrededores.

De un tiempo acá se van cerrando las casas cuartel estratégicamente plantadas por toda nuestra geografía, tal vez por

motivos de seguridad, quizá por un más eficaz organigrama, a lo peor por razones económicas; lo cierto es que se van retirando de muchos pueblos como se apagan las farolas al caer la noche. Recordando un chiste de tiempos de Franco, imagino que se van retirando guardias al paso que talándose árboles, que ambos hacían ver tan verdes sus dominios al anterior jefe del Estado.

Personalmente, ni entro ni salgo en el nuevo planteamiento, pero cuando veo vacío un edificio que todavía luce su lema "Todo por la Patria", lamento y adivino la nostalgia y la pena que sentirán los lugareños hacia lo que estas casas significaron.

Dieron seguridad y protección, justicia rural, boato en funciones sociales (los comandantes de puesto presidían procesiones, bailes y capeas, solucionaban incidentes, eran garantía de convivencia pacífica, ayudaban en las dificultades, señal de paso de personajes relevantes o sospechosos, vigías a la entrada y salida de las poblaciones, cuidaban de las partidas en el bar, de las señoras en la compra, de los niños en la escuela... o sea, eran parte de la vida del pueblo.

Ya en la recoleta plaza de estos pueblos, las niñas jugando al corro no cantarían lo de "Viva la media naranja/ viva la naranja entera/ viva la Guardia Civil/ que va por la carretera", pues cuando los vean sólo será para hacer su turno en el servicio burocrático, no por ambos lados de la senda y, por supuesto, sin capotes, ni tricornos. Tal vez tampoco las niñas cantan ni juegan en la plaza. Son los tiempos...



EL SEÑOR

**D. Demetrio Herrero Aragón**

**Falleció en Aguilafuente el día 4 de febrero de 1994**

A los 55 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Teresa García García; hijos, Esmeralda, Rubén y Gustavo Herrero García; hijo político, Fernando Manso; madre, María Aragón Adeva; hermanos, Marcos, Nicasio, Concha, Donato y Pilar; tía política, Crescencia; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana sábado, día 5, a las 4,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de dicho pueblo y acto seguido, el sepelio en el cementerio del mismo.

Funeraria Santo Cristo de la Peña

### NORMAS DE COLABORACION:

Los textos destinados a las secciones de "Opinión" y "Cartas al Director" no podrán exceder de 60 líneas mecanografiadas a doble espacio, siendo imprescindible que vayan rubricadas, junto a la identidad legible y comprobable del autor. Se hará constar expresamente el nombre y dos apellidos del remitente, fotocopia del DNI, domicilio particular y teléfono de contacto.



*El Ayuntamiento aprobó ayer en la sesión ordinaria de pleno municipal una moción presentada por el Partido Popular en la que se insta al Ministerio de Cultura a que muestre "el mismo interés y celeridad" en la restauración del Acueducto que la que ha demostrado en la reconstrucción del Teatro del Liceo de Barcelona. Aunque el PSOE votó a favor de la propuesta, se mostró muy crítico con la iniciativa de los populares, a los que acusó de realizar "demagogia barata" con este asunto. Asimismo, su portavoz destacó de forma negativa el "tufillo anticatalanista" de esta polémica.*



Los socialistas descalificaron en el pleno la actitud del PP sobre el asunto del Liceo.

PEÑALOSA

Los socialistas calificaron la moción presentada por el PP como "tufillo anticatalanista"

## El Ayuntamiento pide al Gobierno el mismo interés para salvar el Acueducto que para el Liceo

M.GALINDO

Minutos antes del pleno, que se demoró por espacio de media hora a causa de una reunión previa entre el alcalde y los portavoces municipales, Ramón Escobar afirmó ante un grupo de periodistas que Segovia "debe recibir un trato a la recíproca" por parte del Gobierno en lo que se refiere a la situación del Acueducto de Segovia.

"Si preguntáramos al ciudadano —dijo— su idea sobre este asunto coincide con la que tiene el alcalde. En estos momentos también hay que mojarse y si en un momento determinado surge un problema como el del Liceo de Barcelona, debemos recibir un trato a la recíproca, y si las máximas autoridades han ido a poner inmediatamente remedio a ello, espero que no con la misma celeridad pero sí con el mismo interés se tomen el tema del Acueducto".

El debate sobre la moción presentada por el PP —en la que el municipio segoviano expresa su solidaridad por la pérdida cultural que supone la destrucción del teatro de la ópera catalán— fue abierto por José Ignacio García, que coincidió con las manifestaciones expresadas por el alcalde sobre este aspecto.

Posteriormente, el portavoz de IU, Luis Peñalosa, mostró su apoyo a la moción de los populares, aunque criticó el "tufillo demagógico" de la misma y pidió que se incluyera en el texto de la propuesta un exhorto a la Junta para que agi-

lice el decreto de expropiación forzosa del edificio de la plaza Oriental, que en palabras del representante de la coalición es "la vergüenza de Segovia".

Asimismo, el CDS, a través de Antonio Cámara, significó el apoyo de su grupo, pidiendo que esta iniciativa quede libre de "cargas partidistas".

### Enfrentamiento

Aunque el Grupo Socialista también apoyó la propuesta del PP, criticó duramente su espíritu y la campaña desatada en su opinión por el presidente de la Junta de Castilla y León y algunos de sus consejeros en este sentido.

Javier Reguera, portavoz del PSOE en el Ayuntamiento, afirmó la "enorme decepción" que las recientes manifestaciones de Juan José Lucas sobre este conflicto, señalando que

la comparación entre la situación del Liceo y la del Acueducto es "crear un ambiente de enfrentamiento sutil y reavivar las discrepancias entre comunidades".

"Toda esta operación —dijo Reguera— tiene un tufillo anti catalanista muy peligroso, ya que cualquier Gobierno que se considere menor de edad con respecto a otras regiones es porque no tiene capacidad para gobernar".

El portavoz socialista, que citó a Ortega y Gasset advirtiendo a los segovianos "que dejen de ser provincianos y no provinciales", señaló que si el Ministerio de Cultura atiende a la literalidad de la propia moción es posible que el Acueducto no reciba ayuda estatal, ya que en opinión de Reguera los catalanes pueden tener la capacidad suficiente para la re-

construcción del Liceo y la aportación del Ministerio de Cultura puede ser "meramente simbólica". "Lo que tenemos que pedir —manifestó— es que se actúe de manera clara y rotunda en el Acueducto y no implicarnos en polémicas que sólo ocultan la culpabilidad del que gobierna".

En la réplica, tanto el portavoz del Grupo Popular como el propio alcalde rechazaron las acusaciones de anticatalanismo vertidas por Reguera, expresando que el único fin de la iniciativa del PP es recordar al Ministerio de Cultura la obligación que tiene con Segovia.

### Otras propuestas

En otra moción presentada por el Grupo Socialista, se pidió que el alcalde participe en la próxima reunión de la comisión coordinadora del ferrocarril para debatir todo lo referido al restablecimiento de "un servicio ferroviario regular y eficaz entre las poblaciones al noroeste de la ciudad".

Por su parte, Izquierda Unida propuso que el Ayuntamiento instale elementos que impidan el paso de vehículos en las entradas de las calles peatonales de la ciudad fuera de los horarios de carga y descarga permitidos.

Luis Peñalosa señaló sobre este aspecto que esta iniciativa pretende regular de una u otra forma el indiscriminado paso de vehículos por las calles Real y San Francisco fuera de las horas permitidas por la normativa.

## La oposición consigue el rechazo al proyecto de Ley de Cajas

M.G.

Los votos de los grupos municipales del PSOE, PP e IU y la abstención del Partido Popular consiguieron que el pleno aprobara una moción presentada por los socialistas en la que se expresa el rechazo del Ayuntamiento de Segovia al proyecto de modificación de la Ley de Cajas de Ahorro elaborado por la Junta de Castilla y León.

Los populares justificaron su voto señalando que existen otros canales como la Federación Regional de Municipios y Provincias (FRMP) o las propias Cortes regionales para resolver este contencioso.

El alcalde Ramón Escobar señaló que es necesario "que cada institución debata los temas y asuntos de su competencia, ya que cada uno tiene su representación en el Parlamento autonómico". "Si entramos en esta dinámica —afirmó— acabaremos convirtiendo a los ayuntamientos en órganos paralelos de debate de otros foros".

Por su parte, el PSOE señaló que esta moción es necesaria para evitar la reducción de la participación de las corporaciones locales en las entidades de ahorro.

Su portavoz, Javier Reguera, señaló que en la actual situación de incertidumbre financiera que viven las cajas de ahorro "no debe ser una ley restrictiva" la que se lleve adelante, valorando de forma negativa la disminución de la presencia de representantes de las instituciones mas cercanas a los ciudadanos.

Por su parte, Atilano Soto, concejal del PP y presidente de la FRMP, aprovechó la oportunidad para expresar su apoyo a la ley elaborada por el Gobierno regional.

Soto significó que el pretendido conflicto planteado entre los municipios de Castilla y León y la Junta sólo obedece al "carácter morboso" que desde algunos medios informativos se ha dado a este asunto, aunque destacó su defensa de la presencia de las corporaciones en los órganos rectores de las cajas.



Javier Reguera..

PEÑALOSA



## TEATRO JUAN BRAVO

Incremento  
del número de  
espectadores,  
reducción de  
espectáculos

P. B.

La actividad del teatro "Juan Bravo" sufrió un leve descenso en 1993 con respecto al año anterior, en cuanto al número de espectáculos, pasando de 163 a 138. Estos datos contrastan con la tendencia a la alza que se mantiene en relación a la asistencia de público.

Un total de 36.423 personas acudieron al "Juan Bravo" la pasada temporada, mientras que la anterior, la sala acogió a 35.885 espectadores. Es decir, la media de espectadores por función ha aumentado en 44 personas.

En la memoria del teatro se hace especial hincapié en la asistencia de 4.958 alumnos de colegios e institutos, lo que animó a la dirección a adelantar el horario de la representación de los viernes y poder así facilitar la presencia de los más jóvenes. Esta medida se mantendrá este curso. También se procuró un carácter más provincial, ofreciendo la Diputación el transporte a grupos procedentes de distintos municipios.

El teatro segoviano ofreció cinco estrenos nacionales: "Travesía", "Con las tripas vacías", "Estupor", "El amor brujo" y "Escorial". La enumeración de espectáculos continuaría con: comedia (41), clásicos (16), teatro infantil (10), obras de vanguardia (6), operas (5), conciertos (15), teatro-danza (4), danza (13), títeres (10), recitales (4), mimo (2), magia (3), teatro cómico (6) y teatro negro (3).

La ópera se reafirmó como la estrella de la programación, provocando largas filas de espectadores ante las ventanillas. Destacando a la par, la heterogeneidad de los asistentes, entre los que se encontraba un gran número de espectadores jóvenes.

La actividad se completa con doce exposiciones y el ciclo de conferencias sobre el Teatro de Vanguardia, aunque también ha prestado sus instalaciones a actos promovidos por distintos colectivos.



Toñi Arranz.

PENALOSA



Antonio Valero y Carmen Elías junto a los representantes de la Junta y la Diputación

PENALOSA

## El Ayuntamiento sella su participación en un convenio

La Diputación garantiza la  
programación teatral para 1994

El presidente de la Diputación, Atilano Soto Rábanos, ha asegurado que la programación del teatro Juan Bravo de 1994 no corre ningún riesgo a pesar de las dificultades económicas que atraviesa la institución provincial. Por el contrario, se mostró optimista con la participación que el Ayuntamiento sellará a través de un convenio en las próximas semanas.

P. BRAVO

"Tendría que ocurrir una catástrofe para que se frene la programación del "Juan Bravo", ha afirmado el presidente de la Diputación. De esta forma, el responsable de la institución titular del teatro, despeja los temores sobre una reducción de espectáculos, tal y como ocurrió en 1993 con respecto al año anterior. El responsable de la Diputación asegura que para este año, cuya primera temporada se inaugura hoy, se ha procurado una variedad de espectáculos similar a la mostrada en el anterior ciclo.

Según Atilano Soto, el presupuesto del teatro para 1994 se acerca a los 140 millones de pesetas, sin embargo, la directora del centro, Antonia Arranz, ha puntualizado que la cuantía es inferior, esto es, entorno a los

115 millones de pesetas, ya que Soto Rábanos incluye otras actividades culturales de la Diputación en la cifra global.

## Convenio Ayuntamiento

Las perspectivas financieras se abren con la participación de otras instituciones para el mantenimiento del "Juan Bravo". Soto Rábanos ha aplaudido la colaboración prestada por la Junta de Castilla y León, "que para este primer semestre ha echado el resto y nos ha convertido en la ciudad y el teatro mejor tratados de la región" y confía en que esta colaboración vaya ampliándose paulatinamente.

El optimismo de la institución provincial se acrecienta con la incorporación del Ayuntamiento a través de un convenio que ambos gobiernos sellarán en las próximas semanas.

La aportación económica del Ayuntamiento en el primer año de vigencia del acuerdo se ha cifrado en cinco millones de pesetas, cantidad que para Atilano Soto no merece ningún desprecio a pesar del volumen del presupuesto global, sino que por el contrario tiene "una importancia extrema". En sus explicaciones argumenta que el valor verdadero del convenio radica en el compromiso que contrae el Ayuntamiento a pesar de sufrir serias dificultades económicas.

La aportación económica se incrementará paulatinamente en los próximos años, desde el 10 por ciento del caché de las compañías hasta alcanzar el 50 por ciento. Actualmente se está redactando los términos del acuerdo, que también servirá para impulsar la creación de la "Fundación Juan de Borbón" en la que se englobará el trabajo en el "Juan Bravo", así como los acontecimientos culturales más importantes de la ciudad y en cuyos estatutos trabajan las instituciones segovianas.

## Atraer a todos los públicos

P.B.

La dirección del Juan Bravo parece haber convertido en lema de su programación la búsqueda de todos los públicos, para ello, una vez más, ha apostado este año por la combinación de calidad y diversidad de espectáculos. El logro de esta apuesta no se debe tanto a las posibilidades presupuestarias de la institución titular, en este caso escasas, como al empeño de sus responsables, y más concretamente de la directora del teatro, Toñi Arranz.

El primer semestre se inaugurará esta noche con la "La doble inconsciencia" del francés Marivaux. El escenario segoviano acogerá obras como "El anfitrión", de Plauto, "Se ruega derecho de admisión", con la Compañía Uroc Teatro de Juan Margallo, o los estrenos nacionales de "Noche de Santiago" y "La alcoba de la Reina", ambos en el mes de marzo. El público infantil ocupará la sala

del teatro dos veces al mes, para disfrutar de representaciones como "El duende del globo" o "El último vuelo".

El éxito obtenido el pasado año ha empujado a los organizadores a buscar un lugar para la magia y presentar el II Encuentro Internacional Mágico. También repite uno de los acontecimientos culturales de mayor prestigio: El Festival de Títeres.

La celebración de las bodas de plata del "Nuevo Mester de Juglaría" abren el capítulo dedicado a la música, donde también se ha incluido conciertos de Amancio Prada o María Dolores Pradera, un recital de jazz y grandes orquestas de música clásica. La ópera recuperará su protagonismo en los últimos meses del año con "Tosca" y "Carmen", mientras que el primer semestre cede su lugar a la zarzuela de la Compañía Toscanini.

"La doble  
inconsciencia"  
de Mariveaux  
inaugura la  
temporada

P. B.

La dirección del Juan Bravo ha apostado por una comedia francesa del siglo XVIII para inaugurar la temporada: "La doble inconsciencia" de Marivaux.

El juego del amor en su expresión natural, jocosa y a la vez cruel, es presentado en el escenario segoviano de la mano de actores como Carmen Elías, Toni Valero, Ana Gracia, Helio Pedregal, Ginés García Millán y Enrique Menéndez, bajo la dirección de Miguel Narros. Su trabajo viene avalado por el éxito cosechado en el Festival de Otoño de Madrid, en el teatro de La Comedia y por el atractivo de una trama que si bien es divertida también permite la reflexión sobre las esclavitudes que arrancan de la manipulación de los sentimientos. Por algo Marivaux es considerado como un especialista en reflejar los conflictos amorosos en el teatro porque, tal y como señala Rafael Pérez, autor de la versión española de "La doble inconsciencia", el escrito francés "se detiene una y otra vez a observar el corazón humano, o parte de él, para encontrar siempre el amor como único y supremo argumento de la vida".

En "La doble inconsciencia", el primer amor de Silvia y de Arlequín, sufre el asedio de un amor sincero por un lado, de un amor simulado —al menos en principio— por otra parte, y el cambio radical del ambiente social, por cuya causa, lo que surgió de forma natural, muere.

Los protagonistas de la obra han destacado en su presentación la diferencia entre la visión española y la francesa de los sentimientos en el siglo XVIII. "En el amor los franceses siempre han sido más avanzados que nosotros", comenta Toni Valero para explicar que el honor, la familia y Dios, son conceptos que a penas se traslucen, para dejar sitio a la intriga y al juego, muy al estilo de "Las amistades peligrosas".



Carmen Elías.

PENALOSA



Vázquez asegura que el trámite judicial de proceso de Lino Hontoria no ha acabado

## El PP deslegitima al PSOE para hablar de vergüenza por haber inventado el "pelotazo"

El PP ha deslegitimado al PSOE para hablar de vergüenza porque, a juicio del secretario provincial de los populares, Francisco Vázquez Requero, "los socialistas han inventado la cultura del pelotazo y del enriquecimiento rápido (...) y han puesto en entredicho y salpicado de corrupción el slogan de '100 años de honradez'".

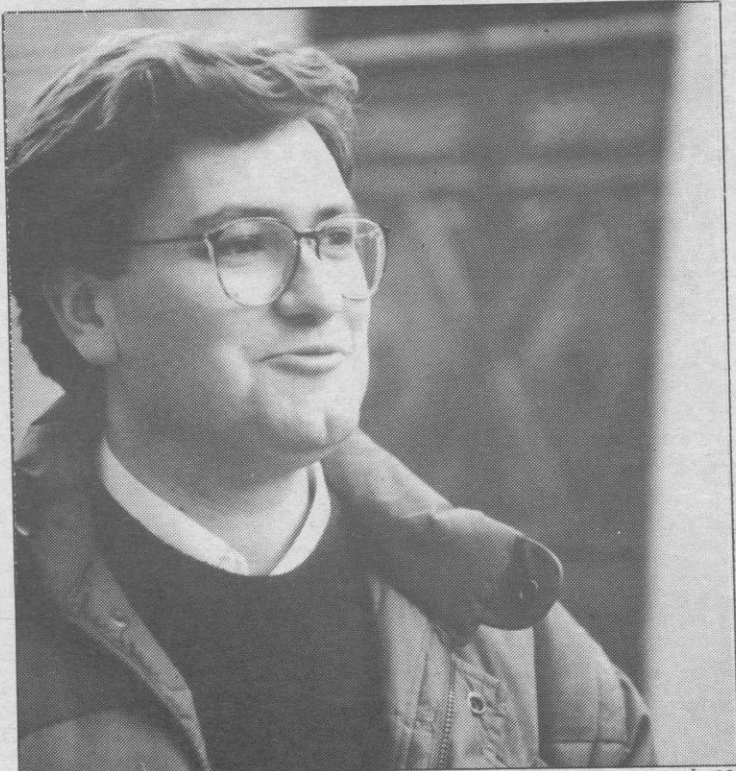
AURELIO MARTIN

El secretario de imagen del PSOE de Segovia, Angel Fernando García Cantalejo, ha exigido al PP que tenga vergüenza y obligue a dimitir al alcalde de Arcones, Lino Hontoria, condenado por fraude a una pena de seis años y un día de inhabilitación, lo que ha sido ratificado por el Tribunal Supremo.

En opinión del secretario provincial del PP, Francisco Vázquez, se presentó un escrito solicitando la suspensión provisional de la ejecución de la sentencia, que fue denegado por auto del Supremo, pero, a continuación, se presentó un recurso de súplica que no ha sido resuelto todavía y también se ha interpuesto un recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional, cuya admisión aún no ha sido resuelta.

"Por lo tanto —dijo— no están acabados los trámites procesales y, en teoría, el caso está *sub judice*. El PP, salga lo que salga, respetará y acatará las sentencias de los tribunales de Justicia y, cuando se produzcan, el partido actuará, pero no antes".

"Centrándonos en el caso concreto, al alcalde de Arcones le han condenado por intervenir en trabajos del Ayuntamiento a cambio de una compensación económica, lo mismo que hicie-



Vázquez asegura que el PP acatará la decisión de la Justicia.

PEÑALOSA

ron los concejales del PSOE, con una diferencia, y es que éstos no fueron denunciados en su momento y el alcalde sí", agregó.

### Campaña orquestada

Vázquez ha asegurado que la postura del PSOE "obedece a una campaña orquestada para tapar la repercusión negativa del Congreso Federal e intentar desprestigiar algunas instituciones" y, en relación a García Cantalejo, matizó que "algunos tienen que hacer méritos y utilizan una táctica demagógica y destructiva en sus declaraciones".

"No entiendo —añadió— cómo salen hablando de vergüenza, cuando en el PSOE no tiene autoridad moral. El famoso

slogan de '100 años de honradez', desde que los socialistas accedieron al Gobierno, lo han puesto en entredicho y lo han salpicado de corrupción, con temas como la financiación del partido o la compraventa de terrenos de RENFE o la compra papel del BOE".

Francisco Vázquez acusó al PSOE de "poner de moda la cultura del pelotazo y de hacerse rico en el menor tiempo posible, con aidas, sotos y juanes guerras... El tráfico de influencias es lo que ha provocado la reforma del Código Penal, para atajar la incontinencia y voracidad de alguno de llevarse comisiones y pellizcos del Estado y otros, los que no han podido forrarse, la opinión pública ya les calificó de

pesebreros. El pueblo es a esto a lo que llama no tener vergüenza y con esas credenciales no se puede exigir nada a nadie".

Sobre la postura de García Cantalejo, exigiendo al PP que haga dimitir a Hontoria, Francisco Vázquez aseguró que "los socialistas, no sólo están acostumbrados a manejos económicos, sino a manejos políticos. Que diga que el PP le haga dimitir [al alcalde de Arcones] revela que [García Cantalejo] o tiene pocos conocimientos políticos, lo que no me atrevo a decir de alguien que lleva muchos años dedicado por entero a la política, o que en otros partidos están acostumbrados a quitar y poner alcaldes entre cuatro personas".

### Estalinismo

"Están evidenciando una clara tendencia antidemocrática, dictatorial y estalinista propia de partidos con una disciplina férrea de que el que se mueva no sale en la foto, lo cual rayaría en el funcionamiento democrático de los partidos", señaló.

A juicio de Vázquez, a los representantes populares les ponen y les quitan los ciudadanos en las elecciones, puesto que constitucionalmente no están sometidos a mandato imperativo alguno y el fenómeno de los tráfugas se produce porque los partidos no pueden hacerles dimitir. "Su mandato representativo emana del pueblo y sólo el pueblo a través de las urnas y la Justicia, que también emana del pueblo, les puede separar de los cargos", aclaró Vázquez sobre la actitud del PSOE pidiendo al PP que haga dimitir a su alcalde condenado por el Tribunal Supremo a inhabilitación.



PEÑALOSA

Gila Lorenzo llega a la CEOE.

## Gila Lorenzo, miembro de la directiva de la CEOE

A.S.

El presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Carlos Gila Lorenzo, ha sido designado miembro de la junta directiva de la Confederación de Organizaciones Empresariales (CEO) por el titular de este organismo, José María Cuevas.

Dentro de esta junta directiva, sólo están integrados tres representantes de la Comunidad Castellano-leonesa: el presidente de la Confederación de Empresarios de Castilla y León (Cecale), José Elías Fernández Lobato; el presidente de la Organización Empresarial de Burgos, Vicente Redondo Andrés y el segoviano Carlos Gila.

La FES entiende que este nombramiento "supone un sólido reconocimiento de la gestión y actividad de la organización empresarial segoviana, que con ello estará presente en el máximo órgano de información y decisión empresarial del país, como es la CEOE".

## Quinta parte de los diputados

A.S.

El principio de acuerdo al que llegaron socialistas y populares a finales de diciembre contemplaba la posibilidad de crear comisiones de investigación en el Congreso a petición de una quinta parte de los diputados en tanto la mayoría absoluta de la Cámara no votara expresamente en contra. A pesar de las discrepancias surgidas entre el PSOE y el PP sobre la capacidad investigadora del Parlamento, ambos grupos no han roto las negociaciones sobre esta cuestión, ya que esta tarde se reúnen para hablar sobre la participación del Poder Legislativo en los acuerdos adoptados en cumbres de jefes de Gobierno de la Unión Europea.

## Los populares, en contra de la propuesta socialista de comisiones de investigación

A.S.

El Grupo Popular considera inadmisibles la propuesta que le ha hecho el PSOE sobre el funcionamiento de las comisiones de investigación según la cual el Parlamento estaría incapacitado para esclarecer asuntos que estén en manos de tribunales penales.

La portavoz adjunta del PP en el Congreso y diputada por Segovia, Loyola de Palacio, explicó a Efe que los socialistas le han entregado por escrito una propuesta que desvirtúa el contenido de los acuerdos alcanzados el pasado 23 de diciembre entre ambas formaciones para modificar las normas de funcionamiento de la Cámara Baja.

Según el PP, la reforma del reglamento —el único punto de las conversaciones sobre el llamado "impulso democrático" en el que existía un principio de

acuerdo entre los dos partidos mayoritarios— debe permitir que el Parlamento depure "responsabilidades políticas" en asuntos que sean objeto de investigación por tribunales penales.

### Paralización

Sin embargo, la propuesta que los socialistas han hecho llegar al Grupo Popular niega esta posibilidad, ya que establece que la investigación parlamentaria no se lleve a efecto o bien se paralice en el momento en que los tribunales penales se hacen cargo de ella, añadió Loyola de Palacio.

La portavoz adjunta del PP insistió en que hay que deslindar la depuración de responsabilidades políticas, que corresponde a las Cámaras, de las penales, que es competencia de los órganos judiciales.



PEÑALOSA

De Palacio sostiene que puede haber investigación de tipo político.

### Actuación fraudulenta

"Por ejemplo —explicó—, el Congreso de los Diputados no debe entrar a valorar si ha habido una actuación fraudulenta por parte de Ceres, que es lo que está investigando el juez, pero sí exigir responsa-

bilidades al Ministerio de Asuntos Sociales por contratar a esta empresa de manera especial cuando no ofrecía las garantías adecuadas, y además la Cámara Baja puede pronunciarse sobre el conjunto de los hechos desde el punto de vista político".





En el centro José Luis Sánchez Lorenzo y a su derecha Teresa Bartolomé.

PEÑALOSA

Unos 200 de los socios corresponden a esta provincia

## La organización de autónomos cuenta ya con 30.000 asociados

La Organización de Profesionales y Autónomos (OPA) cuenta ya con más de 30.000 asociados repartidos en un total de 26 provincias. Con sólo dos años de existencia, esta agrupación, que ayer fue presentada en Segovia, pretende convertirse en el órgano defensor de los intereses de un colectivo al que pertenecen cuatro millones de españoles.

JESUS MARTINEZ CALLE

A primeros del mes de enero la OPA hizo su primera aparición en esta provincia con la celebración de un encuentro en Navas de Oro. La reunión estuvo promovida por una profesional de la localidad, Teresa Bartolomé, quien se ha convertido en la representante de esta organización nacional en Segovia.

La asociación se está moviendo con rapidez y en solo un mes han tenido lugar encuentros similares en Nava de la Asunción y Coca, Bernardos y Navalmanzano, y Fuentepelayo, a los que se acercaron también autónomos de las localidades próximas, y que culminó ayer con la presencia en Segovia del presidente nacional de OPA, José Luis Sánchez Lorenzo.

"Estamos encontrando un gran interés e inquietud por que estamos todos bastante quemados con la situación en la que nos encontramos, y

siempre hay personas dispuestas en todos los pueblos a convertirse en colaboradores nuestros", explicó a esta Redacción Bartolomé.

La nueva asociación seguirá con su proceso de presentaciones en otros tantos municipios segovianos con el fin de poder constituir próximamente la asociación provincial de OPA, montar una sede, celebrar una asamblea general y nombrar a la primera junta directiva.

### Desprotección social

En la actualidad, la organización ya cuenta con 200 asociados en Segovia y más de 30.000 en toda España, según reconoció el propio Sánchez Lorenzo.

OPA nació, en palabras de su presidente, "ante la desprotección social a la que están sometidos día a día los autónomos y el abuso fiscal, que va emparejado a esa doble condición de ser trabajador de

este tipo y explotado por el Gobierno".

Los autónomos aportan el 65% del Producto Interior Bruto (PIB) de este país y, sin embargo, "no se nos tiene en cuenta en las decisiones que se toman, por lo que es necesario levantar la voz y estar presentes en los lugares donde se discuten los grandes problemas del país", comenta Sánchez Lorenzo.

Con cuatro o cinco millones de trabajadores autónomos en toda España, "aunque no todos ellos estén cotizando por ese régimen especial", OPA tiene claro que puede convertirse en la organización más importante del país siempre que "nos uniésemos y gastásemos menos saliva", explicó su presidente.

De momento, la agrupación de autónomos ha conseguido ya introducir algunas enmiendas en los presupuestos generales del Estado por medio del grupo catalán. "Nos encontramos —reconoció Sánchez Lorenzo— en un buen momento, en el que la organización está teniendo ciertas iniciativas, unos logros que tendremos que administrar dentro de la organización".

## "Nada que ver con una empresa"

J.M.

"Una pyme no deja de ser una empresa y por lo tanto cuenta con una estructura de ese tipo, y un autónomo no tiene nada que ver con una empresa", explicó a esta Redacción el presidente nacional de OPA, José Luis Sánchez Lorenzo.

"Un autónomo —añadió— es un autoempleado que ni es trabajador ni es empresario, lo es todo y no es nada; mientras que una pyme tiene su consejo de administración y por consiguiente un marco jurídico que le define plenamente".

Sánchez Lorenzo dejó claro

que en su organización caben todos aquellos que se sientan identificados con lo que nosotros reivindicamos, incluidas muchas sociedades limitadas que lo son por accidente. "Un padre, un hijo y una madre nada tienen que ver —comentó— con una sociedad de esa clase, sino que la constituyen como fórmula de escape a la fuerte presión fiscal".

Según el presidente de OPA, su organización no ha tenido ningún problema con los colegios profesionales ya que en ningún momento "entramos en competencia con ellos". Sin embargo, sí se han

planteado dificultades con la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) y las federaciones empresariales provinciales, pues "nos consideran sus competidores".

De momento OPA continúa con sus contactos, entre los que destaca la reunión mantenida por su presidente con el director general de la Seguridad Social. "Estamos en condiciones —dijo— de poder ofrecer una beneficiencia social a todos nuestros asociados que renuncien a esos famosos 15 días de carencia de la incapacidad laboral transitoria".

La máxima hoy será de cero grados

## Es necesario el uso de cadenas en todos los puertos de la provincia

JESUS MARTINEZ CALLE

Al cierre de esta edición era necesario aún el uso de cadenas en todos los puertos de montaña de esta provincia: Navacerrada, Cotos, Navafría y La Pinilla, y en la comarcal 114 Alcolea del Pinar-Aranda, entre Santibáñez de Ayllón y el límite con Guadalajara, tras la intensa nevada caída a lo largo de toda la noche.

Sin embargo, en las carreteras más importantes de la provincia y que dependen del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente (MOPTMA) la circulación a esta hora de la tarde era totalmente normal, después de que durante la madrugada fuera preciso también el empleo de cadenas.

En estos momentos sólo es necesario su uso, además de en la C-114, en la CL-601, desde Valsain incluyendo todo el puerto de Navacerrada; en la C-604, también con todo el puerto de montaña de Cotos afectado tanto por la vertiente de Segovia como por la de Madrid; la SG-612, con los dos lados del puerto de Navafría; y, por último, la SG-614, de Riaza a la estación invernal de La Pinilla.

Hasta las diez de la mañana fue necesario también el uso de cadenas, recomendándose ya sólo precaución por la existencia de hielo, en la SG-500 San Rafael-El Espinar; en la SG-241 Sepúlveda-Sacramenia, entre Castro de Fuentidueña y Sepúlveda. Especialmente peligrosas son las placas existentes de casi dos kilómetros de distancia en la C-603 entre Veganzones y el empalme de Cabezueta.

Los equipos dependientes tanto de la Junta como del MOPTMA han tenido que trabajar intensamente a lo largo de las últimas horas. La nieve hueca caída desde las once menos cuarto de anoche se vio complicada por las bajas temperaturas que han dificultado mucho los trabajos sobre todo de los servicios autonómicos, a cuyo cargo están las carreteras de los distintos puertos de montaña.

Un total de cuatro equipos de la Junta, con quitanieves y echando sal, han estado funcionando toda la noche, pero sin que se pudieran realizar demasiados progresos hasta bien entrada la mañana, cuando por fin se pudieron liberar de la nieve un buen número de carreteras de la red secundaria.

Por su parte, el MOPTMA también ha tenido toda la noche trabajando a ocho quitanieves, cinco de su propiedad y los otros tres dependientes de una contrata. Las labores hicieron posible que por la N-VI entre San Rafael-Villacastín se pudiera transitar sin necesidad de usar cadenas desde las ocho y media de la mañana. Lo mismo ocurrió con la N-603, Segovia-San Rafael, a partir de las cuatro y cuarenta y cinco de la madrugada.

En cuanto a la N-110, en la cual era preciso también el empleo de cadenas desde las cero horas, en concreto en el tramo entre Ribota y Segovia; los esfuerzos de los equipos permitieron liberar de nieve la carretera desde Ribota a Navafría a las cinco de la mañana, desde Segovia a Navafría a las siete y media, y desde Navafría a Collado Hermoso a las ocho y media.

### Por debajo de cero

A las doce de este mediodía la temperatura aún se situaba en la capital por debajo de cero, dos grados, y las previsiones apuntaban a que la máxima durante la jornada de hoy no se situaría en ningún caso por encima de cero.

El Observatorio Meteorológico de Segovia aseguró a esta Redacción que el pronóstico anuncia nieves débiles en la meseta e intensas en las zonas montañosas para las próximas horas. El mal tiempo continuará durante los próximos días y es previsible que la nieve siga apareciendo durante este fin de semana.

A lo largo de las últimas horas sólo se registró un accidente en la capital, con el resultado de un herido, al caerse el conductor de una motocicleta.



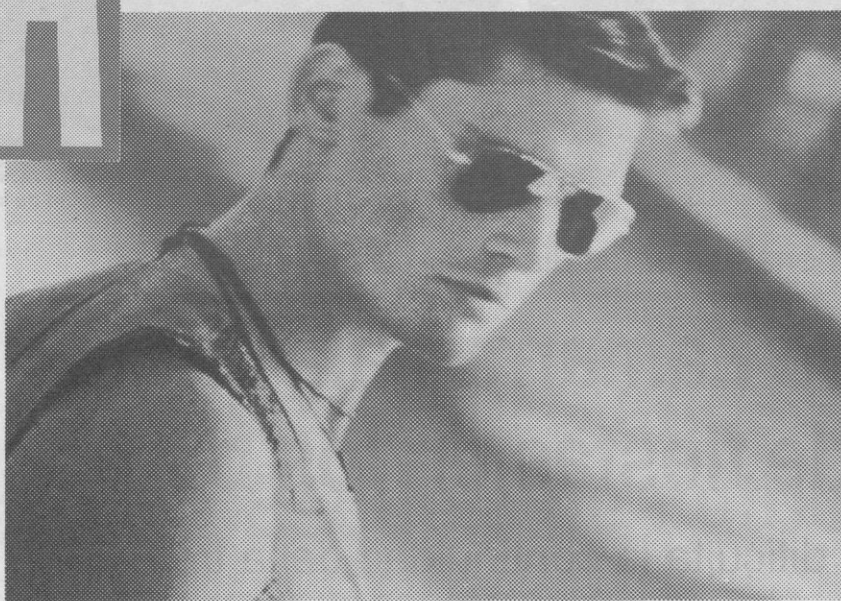
La nieve hizo su aparición ayer después de las diez de la noche.

PEÑALOSA



# SEAT IBIZA

## EMOCIONATE!



DESDE **9.900** PTAS\*/MES  
EL PRIMER AÑO (14 CUOTAS AÑO)

ENTRADA 299.000 PTAS.



Este invierno el SEAT IBIZA viene

**MAS EMOCIONANTE QUE NUNCA**

Por delante en prestaciones, seguridad, equipamiento,  
tecnología y capacidad. Con más versiones para elegir:

Hasta 115 CV, ABS Mark IV, Dirección Asistida,  
TurboDiesel, 3 y 5 puertas... Lo que quieras.

Para ir por delante. En emociones. En todo.

Desde sólo **1.170.000** ptas.

Precio final recomendado (IVA, transporte y ahorro promocional incluidos)

**SEAT** *Si!*

\*OFERTA FISEAT. IBIZA CL 1.05i 3p. PVP 1.170.000 PTAS. 3 años restantes 25.360 ptas.  
(14 cuotas año) TAE 15,5%. Oferta válida hasta fin de mes en Península y Baleares.





Las alcaldesas de Zamarramala, con el traje de avisar, invitaron a las autoridades. PEÑALOSA



La quema del pelele, el rito de la destrucción de la prepotencia varonil. ARCHIVO

Diferentes arrabales de la ciudad homenajean estos días a la mártir siciliana

## Las aguederas de Zamarramala critican la coincidencia de fiestas en los barrios

La reducción poblacional dificulta la continuidad de la tradición

Las responsables de la fiesta de Santa Agueda en Zamarramala, que celebra su 767 aniversario, han criticado la coincidencia de las celebraciones en los distintos

barrios de la ciudad por suponer un recorte de las ayudas económicas y un obstáculo para contar con la presencia de autoridades y personalidades invitadas. Cristina

Almeida recibirá el premio Matahombres de Oro y Pedro Delgado el título de Ome Bueno e Leal en la tarde del próximo domingo.

F. D.  
Las mujeres de Zamarramala han mostrado cierto disgusto por el hecho de que otros muchos barrios de la ciudad pretendan recuperar esta tradicional fiesta coincidiendo en fechas y horarios en diferentes zonas de la ciudad.

Esta simultaneidad y proliferación de celebraciones obliga al reparto de recursos del Ayuntamiento y a la selección de visitas por parte de las autoridades invitadas. Los zamarrriegos tienen en cuenta el derecho de todos a celebrar la festividad, pero consideran que en el caso de Zamarramala se trata de su patrona y de una antigüedad que supera ya los 750 años: en esta ocasión se celebra el 767 aniversario.

Cristina Almeida recibirá el domingo el premio Matahombres de Oro, y el de Ome Bueno e Leal será para Pedro Delgado, quien por motivos profesionales no asistirá personalmente al acto. Los títulos de alcaldesas honorarias han recaído en Irene Fernández de Alegría-Ruiz de Eguino, maestra en el barrio durante más de 25 años; la cantante Elisa Serna; Laura Morsó Pérez, directora general del Ministerio de Industria; y Rosa Mª Gozalo Bermejo, esposa del presidente de los promotores de la Denominación de Origen Chorizo de Cantimpalos.

La organización de los actos han previsto la asistencia de más de 4.000 personas para el próximo fin de semana.

La escasez de matrimonios jóvenes constituye el más importantes impedimento para asegurar la continuidad de esta fiesta, según las alcaldesas zamarrrie-



La imagen de Santa Agueda durante la procesión. ARCHIVO

gas. La imposibilidad de realizar nuevas construcciones recorta las posibilidades de crecimiento urbano, por lo que el envejecimiento poblacional resulta lógico. De hecho, las propias alcaldesas, aunque nacidas en Zamarramala, residen en lugares diferentes a esta pedanía.

Las aguederas desempolvaban ayer el "traje de avisar" para, acompañadas del párroco, invitar a las autoridades. El domingo, día en que se nombra a las alcaldesas honorarias y se celebra el baile de alcaldesas, cambiarán al "traje de ceremonia"; también se entregarán los premios a Pedro Delgado y Cristina Almeida, y tendrá lugar la que-

ma del pelele; por la noche se visten con el "traje de velada", que las facilita el baile. Finalmente, para el lunes está reservado el "traje de luto", fecha en la que se produce el traspaso de monteras hacia las alcaldesas del año siguiente, el baile de las galas y el nombramiento de las embajadoras.

**La esposa de Lucas, alcaldesa en San Lorenzo**

En San Lorenzo comenzaron los actos en honor a la patrona de las mujeres casadas ayer jueves con una visita a la Residencia de Válidos y un concierto de música tradicional. Para esta noche se tiene prevista una merienda y la

confección del pelele. El sábado, un acto homenajeará a los jubilados del barrio.

Para el domingo se ha programado el pasacalles de recogida de mayordomas y alcaldesas, misa y ofrendas a Santa Agueda. La esposa de Juan José Lucas, Mª Dolores López de la Rica será investida como aguedera de honor. También Mª Angeles Lorenzo Fernández, esposa del consejero de Fomento, Jesús Merino, recibirá el nombramiento de aguedera de honor para 1995. Después de la comida de hermandad se procederá a la quema del pelele.

El barrio de San Millán también ha organizado varios actos para hoy viernes. Un pasacalles, la quema del pelele en la plaza de la Morería y un vino español iniciarán la fiesta. Por la noche habrá cena y velada con el cambio de monteras de las alcaldesas.

Otros muchos barrios como los de El Salvador, Nueva Segovia y San José, así como multitud de pueblos de la provincia, mantienen esta tradición en la que las mujeres toman el mando como una forma de reclamar su participación.

También la delegación en Segovia del Instituto de Servicios Sociales (INSERSO) celebró ayer diversas actividades en honor a la misma santa en las que se celebró el correspondiente cambio de vara y montera entre alcaldesa y madordomas, misa en la iglesia de San Miguel, tajada y vino y comida femenina en los salones del Hogar Centro. Por la tarde hubo actuación del grupo de danzas y baile.

## Homenaje popular en el barrio de Hontoria

A. S.

El barrio de Hontoria celebra también este fin de semana una serie de actos para homenajear a dos grandes artistas de la música tradicional y nacidos en este barrio: Dionisio y Cristino Benito Cañas, dulzainero y tamborilero respectivamente, discípulos del insigne músico segoviano Agapito Marazuela.

El programa se enmarca dentro de las fiestas populares que cada año se celebran en honor a San Vicente Mártir y Las Candelas. La organización ha corrido a cargo de la junta vecinal del barrio de Hontoria y ha contado con el patrocinio de la Concejalía de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Segovia.

Las actividades ya comenzaron el pasado sábado 22 de enero y durante este fin de semana continuarán con el homenaje a los músicos y el pregón de fiestas que pronunciarán los miembros de la Ronda Segoviana, el grupo folclórico segoviano nacido hace 17 años.



Dionisio Benito Cañas. A. S.



FUTBOL-BASE

*La novedosa experiencia que ha puesto en marcha la Delegación Provincial de Fútbol ha tenido tal acogida, que más de 150 niños entre 6 y 9 años se han inscrito en los cursos que imparte desde hace unos días en distintos centros escolares de Segovia. Hasta ahora no se conocen escuelas que inicien estas actividades a tan temprana edad*



Grupo de alumnos pertenecientes al Colegio Claret.

JUAN MARTIN

Sorprendente la respuesta infantil

## Más de 150 niños entre 6 y 9 años se han inscrito en la Escuela de Fútbol

*El Ayuntamiento y la Junta negaron sus pabellones por falta de tiempo libre*

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Más de centenar y medio de niños entre 6 y 9 años se han inscrito en el curso de iniciación al deporte del fútbol que organiza la Delegación Provincial de este deporte en Segovia.

Es esta la primera vez que en España se inicia el aprendizaje deportivo en fútbol a tan temprana edad. "Pretendemos con ello —dice Mariano Castrillo, director de la escuela—, que además de hacer deporte se vayan formando humana y socialmente".

Los primeros sorprendidos por la avalancha de inscripciones han sido los propios organizadores, que en ningún caso pensaban que podía ser también acogida la oferta, "pensamos en que serían cuarenta o cincuenta como máximo los alumnos, pero llevamos ya 153 inscripciones".

Uno de los problemas con los que se han encontrado los organizadores ha sido el de las insta-



Carlos García Fuentetaja al frente de un grupo de niños.

laciones. Se creyó en un principio que todos los centros colaborarían en ese apartado, "pero con la excepción del colegio Claret,

que en todo momento prestó sus instalaciones, vestuario y aulas para lo que fuere necesario, la respuesta del resto ha sido nula".

La escuela dispone, además de un director, con un preparador físico (Francisco Díaz), gerente (Rufino Paíno), servicio

médico y seis monitores, además de la colaboración del Colegio de Arbitros.

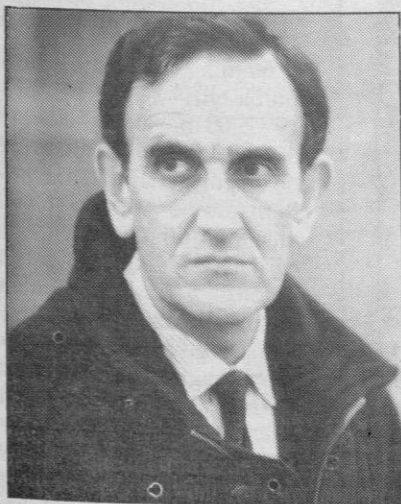
### Un trabajo bien estructurado

Con el fin de evitar largos desplazamientos a los alumnos se ha dividido el trabajo en zonas, Nueva Segovia-San José; Carlos de Lecea; Villalpando-Santa Eulalia; Claret, Domingo de Soto, Martín Chico y los clubes Uda-co, Nueva Segovia y Coop. Alcázar, cuyo trabajo es de dos horas semanales.

Carlos García Fuentetaja, uno de los monitores, considera que la edad de los alumnos es propicia para que se inicien en el deporte, "y sobre todo para que se diviertan practicándolo, ya que en ningún caso se puede buscar a estas edades un perfeccionamiento técnico". Es una tarea tan bonita como difícil, "pero en cualquier caso de una proyección a la que merece la pena dedicar el tiempo necesario".

El plan de trabajo ha sido diseñado por Francisco Díaz, profesor de Educación Física, que ha tratado de definir un programa de actividades y destrezas básicas para los niños, "que en estas edades lo que hay que buscar son programas que le puedan atraer". Los monitores tienen un buen y amplio programa para realizar.

## Las instituciones, capítulo aparte



Mariano Castrillo, director.

J.M.M.

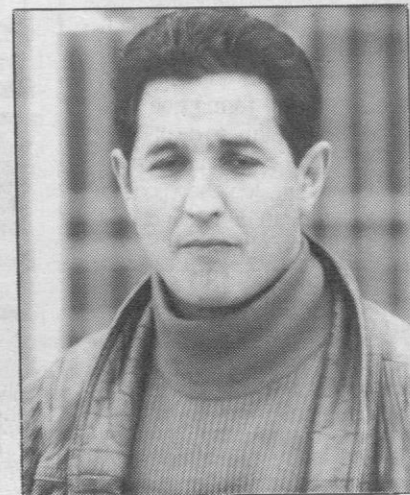
Ha sorprendido a la propia Delegación de Fútbol el tratamiento negativo que ha tenido la escuela desde el Ayuntamiento, "pedimos el "Pedro Delgado" y nos dijeron que las horas estaban ocupadas". Lo mismo sucedió ante la Junta cuando se solicitaron los polideportivos "Serichol" y "Teodosio". Todo ello impide a los niños el entrenar en lugar cerrado, pese a las inclemencias del tiempo, "lo que nos ha llevado a utilizar las pistas polideportivas del Ayuntamiento, previo pago de su utilización, y las de determinados colegios públicos".

El plan de actividades de la escuela le fue entregado al Ayuntamiento el pasado mes de marzo, siendo bien acogido por el

concejal de Deportes, "pero no sabemos después por quien se habrá dejado influenciar para posteriormente decirnos que la escuela podía ser tratado como un club más".

Los gastos de la actividad a realizar se prevén en un millón de pesetas, siendo los padres de los alumnos los que va a sostener, principalmente, esos gastos a través de una cuota fijada en 3.500 pesetas por curso, "la Federación Territorial de Fútbol colabora con la aportación de material deportivo".

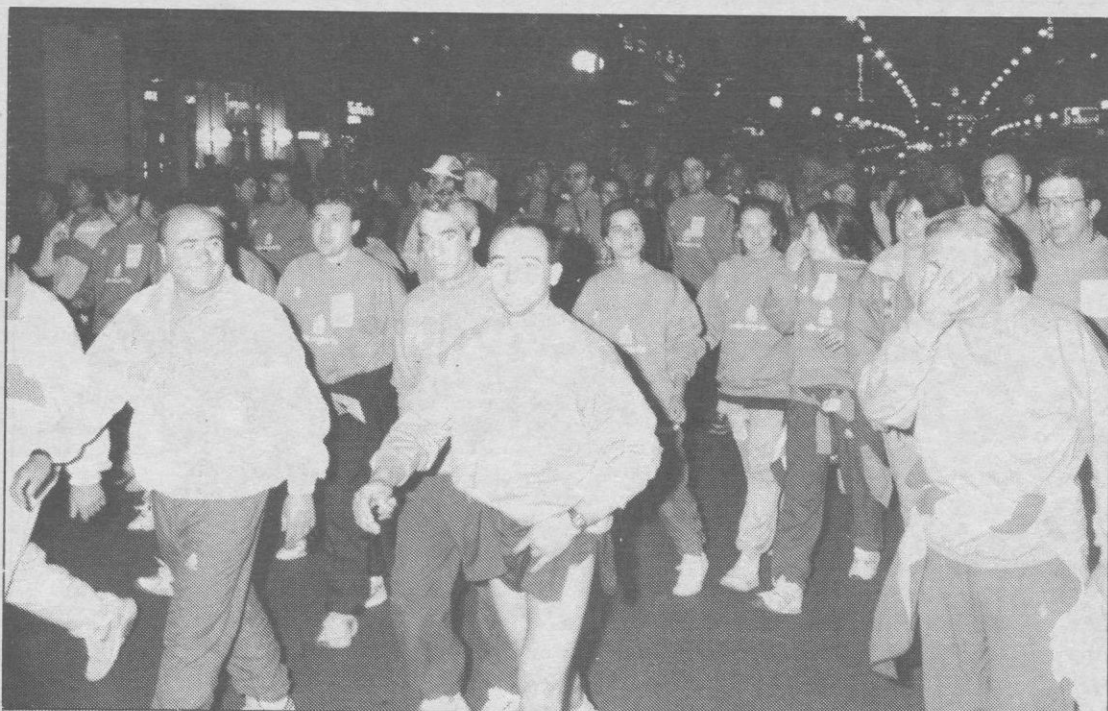
Curioso, la Federación Española se desentendió del tema bajo la justificación de que no tenía presupuesto y que habría que darlo, en todo caso, a aquellas escuelas que ya estaban funcionando.



Francisco Díaz, preparador físico.



## MARCHA



Salida de Madrid en la prueba del pasado año.

JUAN MARTIN

Los andarines segovianos pretenden cambiar de itinerario

## La VII edición de la prueba será Valladolid-Segovia, de 110 kilómetros

Si encuentran la colaboración que buscan en la Junta de Castilla y León, la Asociación de Andarriegos Segovianos llevará a efecto la VII

edición de su marcha anual con salida en Valladolid. Una variación importante con la que tratan de apoyar los actos del V centenario.

J.M. MARTIN

Aquellos andarriegos segovianos que hace siete años iniciaron la experiencia de la marcha Madrid-Segovia, han crecido de forma notable. No solamente en el número de gentes que acuden a tomar parte en la singular prueba, también en otra serie de actividades como puede ser, y en un ejemplo, la creación de la ACAS (Asociación Cultural de Andarriegos Segovianos), desde donde pretenden canalizar la organización anual de la marcha y otra serie de actividades.

La importante novedad para la edición de 1994 se sitúa en el recorrido de la marcha. Esta no saldrá de Madrid y lo hará por el contrario de Valladolid. Esta es la idea de los organizadores que quieren colaborar así con la celebración del V centenario.

"No hemos dado aún todos los pasos para la definitiva programación, pero la decisión —salvo que no encontremos apoyos—, es cambiar el itinerario y salir de la capital vallisoletana".

Fermín Tejero, presidente de la citada asociación, deja constancia de la gran aceptación que la prueba esta encontrando entre aquellas personas que desean participar, "nos han llegado peticiones de la gran mayoría de las comunidades españolas", de tal forma que será muy fácil que el número de participantes supere el centenar, "si bien la organización, teniendo como causa la seguridad de los andadores, puede limitar el número".

Entre los participantes es segura la presencia de veinticinco canarios, que toman parte por tercer año consecutivo, "la prueba les entusiasma de tal forma que en cada edición son más los que quieren venir".

### Ideas a la práctica

Si los rumores se concretan, no sólo serán andadores de las islas los que acudan, también es-

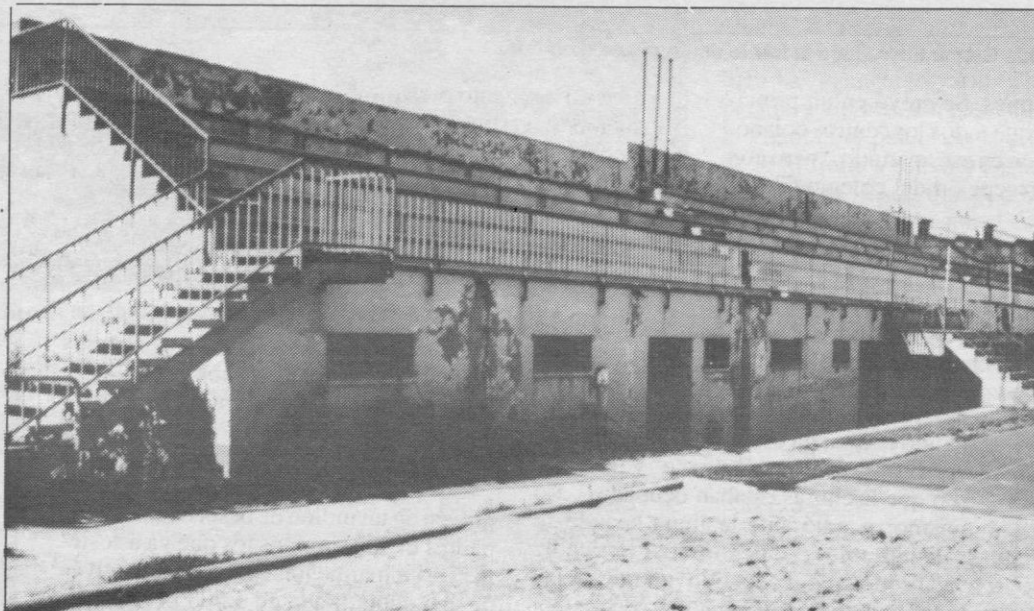
tarán personas de la cultura, de la política y de la música. La asociación segoviana está trabajando con gran dedicación. "Cualquier beneficio que la asociación pudiera conseguir se donaría íntegramente a un centro benéfico".

La edición de 1994 se llevará a efecto el lunes día 11 de abril y si bien el programa no es definitivo, existe la idea de viajar desde Segovia a Tordesillas en autocar, realizar en la localidad una salida testimonial viajando posteriormente a Valladolid, desde donde se daría la salida real. "Si conse-

guimos que la Junta colabore con la organización y recibimos apoyo de determinadas localidades del recorrido, celebraremos la séptima edición desde la capital de la región".

Días después, el 3 de mayo, un grupo de 35 andarriegos segovianos se trasladarán a Canarias para tomar parte en la prueba de Maspalomas, "nos acompañará un grupo de componentes de la Tuna y una muestra de nuestro folklore". Lo que demuestra que además de andar, de realizar un gran esfuerzo, los miembros de la asociación también piensan.

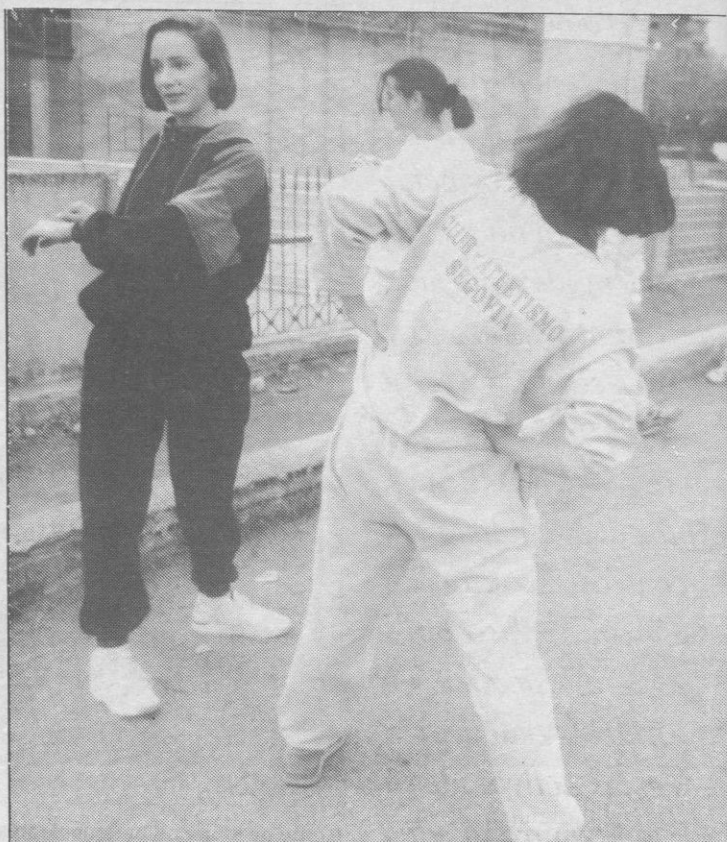
## Derribada la vieja tribuna de las pistas de atletismo



JUAN MARTIN

Ya han sido derribados los viejos graderios de las pistas de atletismo, dando así comienzo a la ejecución de la obra adjudicada en su día a Volconsa, que habrá de terminarla en un plazo no superior a un año. En la tarde de ayer, pese al mal tiempo, las máquinas trabajaron a buen ritmo y prácticamente se habían retirado todos los escombros. Para que los atletas puedan seguir entrenando se han situado vallas de separación entre el terreno objeto de la obra y la instalación deportiva. Pese a lo desapacible del tiempo los atletas que habitualmente acuden a entrenar, no dejaron de hacerlo, mientras el verde césped del campo de lanzamientos se encontraba cubierto por una densa capa de nieve.

## ATLETISMO



Entrenamiento de alumnas del Colegio Claret.

JUAN MARTIN

Más de cien atletas en una prueba de control

## Las escuelas de atletismo, un excelente trabajo

J.M. MARTIN

Es el atletismo una de las bases de la preparación física para acceder posteriormente a otros deportes. De ahí que los monitores que se dedican a trabajar con aquellos que se inician realicen un trabajo importante.

Las escuelas de atletismo intentan, con los medios que tienen a su alcance, trabajar con grupos de jóvenes atletas a los que ilusionan con su participación en las pruebas de control. Uno de estos grupos está entrenado por Iñiqui Díez Laplaza, que acoge a 60 alumnos del co-

legio Claret, cuya progresión de marcas merece la pena destacar.

En el último control realizado en las pistas de La Albuera hubo buenos resultados, siendo los atletas del citado centro unos de los que mejores marcas realizaron. Dejamos constancia aquí de las más destacadas:

### Femenina

Longitud benjamín: Beatriz Pascual (Eresma), 2,35 metros; longitud infantil, Cristina Molinera (Claret), 4,14 metros; peso alevín, Vanesa Calle (M. Chico), 5,27; peso cadete, Marta Santos (CAS Caja), 7,57; 2 Km.; marcha infantil, Estefanía de la Calle (CAS), 13'17"; 60 m.l. benjamín, Rebeca Díaz (Claret), 13"49; infantil, Cristina Molinera (Claret) 8"5; 1.000 m.l. cadete, Rebeca García (CAS) 3'22". Longitud cadete, María Martín (CAS), 4,25; peso infantil, Cristina Hernanz (Claret), 7,24; 2Km. marcha alevín, Ana Barrodo (Claret), 14'34"; 60 m.l. alevín, Elena Barrio (Claret), 9"1; 60 m.l. cadete, María Martín (CAS), 8"5; 1.000 m.l. alevín, Sara Martín (Santa Eulalia).

### Masculina

60.m.l. benjamín, Enrique Barbasanz (Concepcionistas), 10"2; 60 m.l. alevín, Jorge González (Claret), 8"8; infantil, Mario Piedehierro (Claret), 8"1, Bernardo de Antonio (C. Alcázar); 8"1. 60 m.l. cadete, Diego Arribas y Elías de Andrés (At. Unión), 7"6. Peso benjamín, Frutos Gómez (Claret) 6,25; cadete, Diego Arribas (At. Unión), 8,89; longitud cadete, Ignacio Guzmán (Blume Caja), 5,31 metros; 1.000 metros benjamín, Pablo Mena (Claret), 4'16"4. Alevín, Javier Guerra (Maristas), 3'39"6. 300 m.l. infantil, Mario Piedehierro 41"1, cadete, Elías de Andrés (At. Unión), 40".



HIPICA

## Apostaremos por "Salmonete"

ENRIQUE GARLA

Para la tercera jornada de la temporada de invierno que viene celebrándose en el hipódromo de Pineda está programado el Gran Premio Excelentísimo Ayuntamiento de Sevilla. Será la tercera carrera de la matinal y serán cinco los participantes que lucharán por la victoria y por las 300.000 pesetas fijadas como dotación para el ganador de la prueba. Y como creemos en el triunfo de "Salmonete" —propiedad de la cuadra La Caleta—, que entrena Galdeano y montará C. Alonso, con este ejemplar y con Tagore y Khastari, como rivales con más posibilidades, formaremos nuestra apuesta trío (3-4-1).

Para las otras tres carreras, y por orden de programa, nuestro pronóstico es el siguiente:

Premio La Ina-Domecq: Laser Sharp-A. Mandita-Simé (4-3-1).

Premio San Pablo Motor: Maha-Goriney-Luigi Pier (5-3-7).

Gran Premio Cruzcampo: Huckleberry-Villalvilla-Maria na P. (3-2-9).

Y mientras que transcurre la temporada de carreras sevillanas, más vamos acercándonos a la que parece será inaugurada el 27 de febrero en el hipódromo de Madrid. Una temporada que promete ser interesante por el aumento de premios y en la que la prueba más importante será la Copa de S.M. el Rey (Derby Español). Pero de las novedades que vayan surgiendo con referencia a este acontecimiento prometemos que iremos informando a nuestros lectores y aficionados.

CICLISMO

## Angel Edo ganó la segunda prueba de la Vuelta a Mallorca

Alcúdia (Palma de Mallorca) (Efe).— El ciclista catalán Angel Edo, del equipo Kelme, fue el más rápido en el sprint final de la segunda prueba del Trofeo Vuelta a Mallorca disputada ayer, con salida y llegada en Alcúdia, de 199 kilómetros, aunque su compañero de equipo Francisco Cabello sigue líder.

La etapa no tuvo mayor historia que los kilómetros finales, pues el viento y el mal estado de forma en el que se encuentran la totalidad de los corredores por aquello de ser los primeros kilómetros de la temporada, fueron más que suficientes para que todo se resolviera en una llegada masiva en la cual el sprinter Edo confirmó la ventaja de su equipo al haber realizado una concentración de altura, concretamente en la ciudad colombiana de Manizales.

La novedad en la etapa fue la ausencia de los hermanos Induráin, Miguel y Prudencio.

FUTBOL

El club azulgrana no tiene la mejor plantilla, según Johan Cruyff

## 0-1. El Betis dio la sorpresa y eliminó al Barcelona de la Copa del Rey

El Betis de Segunda División eliminó anoche al Barcelona y será el cuarto equipo que configura las semifinales de la Copa del Rey junto al Zaragoza, Celta y Tenerife. La sorpresa saltó en el Camp Nou donde el equipo andaluz sacó el máximo rendimiento de su solitario gol, logrado por Juanito merced a un error de Busquets.

Barcelona (Efe).— Al margen del gol, el Betis no hizo nada productivo ante la meta barcelonista, mientras que el conjunto catalán que se mostró muy nervioso, no dejó de asediar la portería de Diezma desde el primer minuto de la segunda parte.

El Betis jugó a defender su ventaja y prescindió del ataque, ya que sus once jugadores salieron en el segundo tiempo con la única función de no encajar un tanto, objetivo que lograron.

Koeman, Nadal, Stoickov y Salinas lo intentaron desde todas las posiciones pero la suerte le fue esquivada al Barcelona. A falta de pocos minutos para el final Koeman envió un balón al palo y pocos minutos antes Diezma desvió un balón lanzado por Stoickov tras una falta directa.

Johan Cruyff, entrenador del FC. Barcelona, dijo ayer a la conclusión del partido que el club azulgrana "no tiene la mejor plantilla, la tenía".

El técnico holandés, que comentó que le gustaba "el equipo de hace dos años, ya que había mucha más ilusión que



Los jugadores béticos celebran su pase a semifinales.

TELEFOTO EFE

ahora", se mostró muy descontento con sus jugadores al precisar: "Si tengo que motivar a la gente en el Barcelona, mejor que se despidan".

### Postura barata

Sobre el gol que encajó Busquets, propiciado por un resbalón del portero azulgrana, Cruyff dijo que "la actitud del público tras esta jugada, en la que falló la defensa, ha sido una postura barata".

A este respecto, añadió que "el entorno desprestigia mucho al contrario y, además, no tenemos mucho apoyo en el público, por lo que los jugadores deben animarse a sí mismos".

Ante la eliminación sufrida por el Barcelona, Cruyff manifestó que "ha sido un palo muy duro, pero no hay muchas explicaciones de por qué se ha perdido esta eliminatoria", pero apuntó que "el Barcelona ha jugado dos partidos contra el Betis y no ha marcado ni un solo gol".

El técnico azulgrana equi-

paró el desenlace del partido con la sorpresa que deparó el martes la eliminación del Real Madrid, en el partido que disputó contra el Tenerife y en cuanto a aspectos tácticos señaló, refiriéndose al Betis, que "cuando el balón circula tan despacio, el rival tiene muchas más posibilidades de defenderse".

### FICHA TECNICA

**BARCELONA:** Busquets, Ferrer, Koeman y Sergi; Guardiola, Nadal, Ivan (Beguiristain, m.60), Eusebio; Esteban (Baquero, m.57), Stoickov y Salinas.

**BETIS:** Diezma; Merino II, Chirri, Ureña, Monreal, Alexis (Merino I, m.60); Cuellar (Ramos, m.68), Magico Díaz, Roberto, Cañas; Juanito.

**GOL:** 0-1, m.30: cesión con la cabeza de Koeman a Busquets, éste resbala y Juanito, atento a la jugada, envía el balón al fondo de la red.

**ARBITRO:** Juan Manuel Brito Arceo (Colegio Tinerfeño).

ATLETISMO

## Isaac Viciosa y Luis J. González eclipsaron a Cacho y Kiprotich en la reunión de Sevilla

Sevilla (Efe).— El palentino Isaac Viciosa y el madrileño Luis Javier González se convirtieron en los auténticos protagonistas de la reunión en pista cubierta de Sevilla, cuando todo el mundo esperaba que lo fueran el keniano Nixon Kiprotich y el soriano Fermín Cacho.

La reunión giraba en torno al posible récord del mundo de los 800 metros, con el subcampeón olímpico Kiprotich como aspirante, y un Cacho que debía buscar superar la marca de Luis Javier González.

Pero fue precisamente éste, actual campeón de Europa en pista cubierta, el que se aprovechó del fuerte ritmo de la liebre, el keniano Benson Koech, para marcharse en la última vuelta, superar a Kiprotich, ganar y mejorar su récord de España (1:46.62 en Génova en 1992) con unos 1:46.25.

Cacho, que había reconocido no estar ni mucho menos a pun-

to, salió atrás y luego le costó mucho remontar posiciones. Nunca estuvo con los primeros y eso le costó caro, aunque al final remontó hasta el tercer puesto gracias a su velocidad.

Pero tanto más importante fue la carrera de 3.000 metros, en la que el granadino de La Zubia Enrique Molina, bronce en el Mundial en pista de Toronto, se perfilaba como uno de los favoritos. Para esta prueba casi nadie hablaba de récords, pero el keniano Charles Cheruiyot, la liebre, hizo su trabajo a la perfección durante los 2.000 metros que estuvo en pista.

### Récord de España

Isaac Viciosa no tardó en entrar en acción y su tirón solo fue respondido por Molina y por Víctor Rojas. El granadino no se conformó con ello, aumentó si cabe el ritmo y quiso irse en solitario, pero el palentino se lo impidió y ganó con récord de

España (7:41.46).

Cacho tenía la plusmarca nacional, con 7:46.11, tiempo conseguido precisamente en este Palacio de los Deportes de Sevilla el 20 de febrero de 1992 cuando el keniano Moses Kiptanui logró el del mundo.

El mediofondo, de esta manera, se convertía un año más en el protagonista de la reunión sevillana, aunque en esta ocasión en el 1.500 la calidad de la marca no fue muy alta. Ganó el británico John Mayock por delante del jiennense Manuel Pancorbo, finalista olímpico de la distancia.

En longitud se cumplieron los pronósticos, y el cubano Iván Pedroso, una de las más firmes promesas de la especialidad, se impuso sin muchos problemas, aunque con una pobre marca para él de 7.86. El otro interés de la jornada estaba centrado en saber el rendimiento de Sandra Myers, quien también llegó a la pista de San Pablo a probarse.

## EN BREVE

**BALONCESTO:** El Juventut de Badalona cayó tras dos prórrogas ante el Panathinaikos griego por 81-86 en la undécima jornada de los octavos de final de la Liga Europea, Grupo B.

**TENIS:** El español Sergio Bruguera, primer cabeza de serie, se enfrentará hoy al alemán Marc Goellner en partido de cuartos de final de torneo de Dubai, tras derrotar al australiano Todd Woodbridge por 7-6 (7/2), 3-6 y 6-1.

\*\*\*

Por su parte, el también español Tomás Carbonell se clasificó ayer para la tercera ronda del Abierto de tenis de Marsella al derrotar por 6-4, 2-6 y 6-4 al alemán Joern Renzenbrink.

**FUTBOL:** El futbolista Diego Maradona deberá presentarse ante la justicia en "tiempo prudencial" para declarar como "imputado" en la causa que se le sigue por "lesiones leves y daños" contra cuatro periodistas, dijo ayer el juez Francisco Lilo, a cargo de la investigación.



## REVOLUCIONARIA RETIRADA

Se unió a un grupo armado que combatía por la simbiosis entre pobres y ricos

## Patricia Hearst: Se cumplen 20 años de uno de los secuestros más famosos de la historia

*Dos miembros de ESL juraron vengarse de ella en la primera ocasión*

En 1994 cumplirá cuarenta años. Vive en una casa de estilo español en su magnífica finca de Redwood (California, EE.UU.), protegida con los más modernos métodos de seguridad. Patricia Hearst, veinte años después del secuestro que la hizo mundialmente famosa, es consciente, como afirmaba en 1982, "de la dura realidad a la que soy vulnerable, y de la que hay fuerzas exteriores que están siempre amenazando".

MANUEL CARRETERO  
Efe-Reportajes

Desde que hiciese estas declaraciones, al publicarse su autobiografía, "Patty Hearst, todos mis secretos" (1982), poco más se ha sabido de la vida de la hija del magnate de la prensa norteamericana, William Randolph Hearst, que abandona su refugio en contadas ocasiones, como hizo en 1988 para promocionar una película sobre su vida.

En la soleada California lleva una tranquila vida familiar junto a su marido, Bernard Shaw, y sus dos hijas. Una estampa idílica, instalada de pleno en la felicidad del "american way of life", y en el extremo opuesto a la conducta que asombró a propios y extraños y que se plasmó en una fotografía que dio la vuelta al mundo: Patty Hearst, ataviada de guerrillera y empuñando una metralleta.

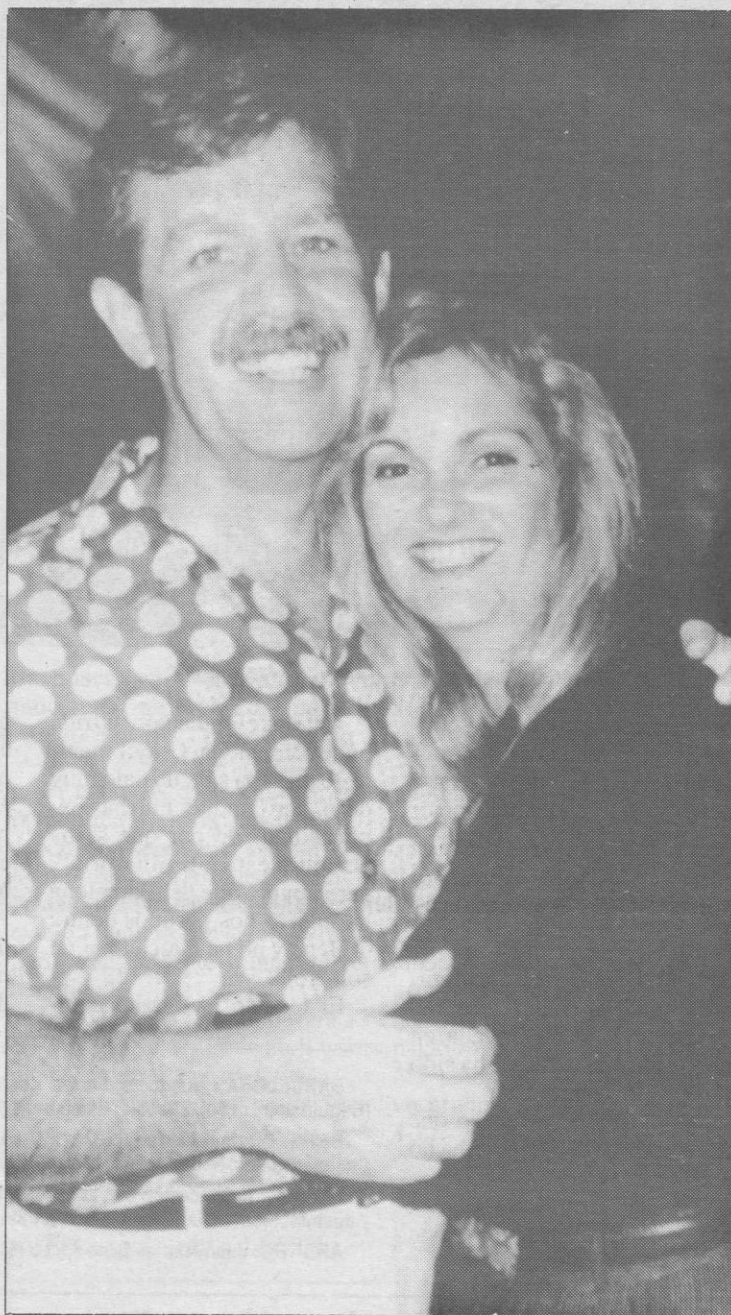
El orden natural de las cosas se subvertía. La heredera de uno de los imperios periodístico-económicos más importantes de la historia de los Estados Unidos —en el que se inspiró Orson Welles para rodar "Ciudadano Kane"— se unía a la lucha revolucionaria del Ejército Simbiótico de Liberación (ESL), grupo armado que combatía por la simbiosis entre pobres y ricos.

### Chica rebelde

Todo comenzó el 4 de febrero de 1974. Patty, que tal vez por tener su vida resuelta gozaba desde su juventud de fama de rebelde —según sus propias declaraciones se inició en el sexo a los 15 años y fue expulsada de un colegio de monjas de Monterey, por fumar marihuana—, llevaba meses viviendo en un pequeño apartamento cercano a la Universidad de Berkeley (California) con uno de sus profesores, Steven Weed.

La noche del 4 de febrero, Patty estaba en su nido de amor con Steven, que tras dos años de relación era ya su prometido. Y en eso se quedó, porque un botellazo le iba a apartar para siempre de Patty, secuestrada en ese momento por el ESL.

Tres días después, el Ejército Simbiótico de Liberación puso como condición para liberar a la joven Hearst que se repartieran cinco millones de dólares en



Patricia Hearst y su marido.

ropa y alimentos entre los habitantes más necesitados de San Francisco.

Tanto el secuestro, como las peticiones del ESL, causaron sensación, tajantes opiniones de condena, y velados sentimientos de simpatía por aquellos Robin Hood pasados de fecha. La poderosa maquinaria del imperio Hearst se puso rápidamente en

en aquella ocasión no sirvieron de mucho, porque el 22 de febrero se vivieron auténticas batallas campales para hacerse con alguna de las "ayudas".

### La guerrillera "Tania"

Hasta entonces no se tenía ni idea de la posible entidad de los captores, y la opinión pública vivía con intensidad unos acontecimientos cada vez más enra-

*En 1994 cumplirá cuarenta años. Vive en una casa de estilo español en su magnífica finca de Redwood (California, EE.UU.), protegida con los más modernos métodos de seguridad*

marcha, y el FBI realizó un espectacular pero infructuoso rastreo en toda California.

Mientras tanto, el gobernador de California, Ronald Reagan, un actor de segunda fila retirado, hacía un llamamiento a la población para que no recogieran los víveres suministrados por los Hearst, que en un principio ofrecieron dos millones de dólares. Las dotes de orador de Reagan mejorarían años más tarde, pero

tecimientos cada vez más enraizados. Todo pasó a segundo plano cuando estalló la verdadera "bomba" del caso: Patty Hearst envió una cinta magnetofónica a sus padres en la que declaraba haberse pasado al bando de los secuestradores.

La joven acompañaba una foto suya vestida de guerrillera, metralleta en mano y teniendo como fondo el símbolo del ESL, la serpiente de las siete cabezas.

También decía haberse rebautizado con el nombre de "Tania", en recuerdo de la compañera de Ernesto "Che" Guevara en Bolivia.

La incredulidad se convirtió en estupor cuando, el 15 de abril, dos meses y medio después de su secuestro, Patty Hearst participó en un atraco al Hibernia Bank de San Francisco, que se saldó con un balance de dos heridos, entre ellos una mujer de 70 años. Cámaras de televisión ocultas grabaron con toda claridad su participación en la operación, junto a tres mujeres más y un hombre de color. La aportación de "Tania" fue algo más que testimonial, según testigos del atraco, que oyeron como salía de su boca un convincente grito: "Seguid tumbados si no queréis que volemos a tiros vuestras asquerosas cabezas".

Un nuevo asalto tuvo lugar dos meses después en un supermercado, y en él Patty Hearst hizo disparos con una metralleta para proteger a dos de sus compañeros.

Los simbióticos, aunque grupo reducido, hacían realmente honor a su nombre: en sus filas había desde blancos acomodados hasta negros expresidarios y fugados de la Justicia. Entre ellos destacaba William Holfe, hijo de un médico de Pensilvania y uno de los líderes del ESL, con quien, al parecer, Patricia mantuvo una relación amorosa.

Chicos de buena familia se hermanaban con los más necesitados en busca de la "simbiosis". La "rebelde" Patty no debió sentirse muy diferente a ellos, e incluso se comentó la posibilidad de que ella misma hubiese planeado su secuestro. Lo cierto es que en su biografía, Patty no reflejaba precisamente felicidad al recordar sus años de noviazgo con el profesor Steve Weed: "El era siempre el jefe. Me había marchado de casa de mis padres para huir del control que ejercían sobre mí, pero ahora me preguntaba si yo no había sustituido esa autoridad paternal por la de Steve. Definitivamente, esa no era mi idea de la emancipación filial".

Nadie sabe cuánto tiempo hubiera seguido en activo como guerrillera emancipada, si los acontecimientos no se hubiesen precipitado 19 meses después de su secuestro: la Policía localizó y materialmente pulverizó la casa donde se escondían varios miembros del grupo. Seis de ellos murieron, aunque "Tania" no se encontraba entre ellos.

A continuación, Patricia Hearst fue vista en Tegucigalpa. Tras regresar a California, participó en nuevos atracos hasta su detención, el 18 de septiembre de 1975, junto a otros tres activistas del ESL. Al rellenar la ficha de ingreso en la cárcel, pondría como profesión "guerrillera urbana".

## Reina del ESL

M.C.

En un juicio seguido con pasión en EE.UU. y buena parte del mundo —también en España, donde todavía se recordaba que el patriarca Hearst instigó desde sus periódicos la guerra de Cuba contra los españoles—, el médico psiquiatra y criminólogo Joel Fort testificó contra la joven. Para él, Patricia Hearst se había unido al ESL voluntariamente ya que era "una rebelde en busca de una causa", y la retrató como "la candidata ideal para unirse a una banda de terroristas: aburrida, descontenta, insatisfecha... faltaba algo en su vida".

Fort añadió que "Patty era la reina en el ESL", y descartó por completo que hubiese sido coaccionada para participar en el atraco, ya que, según el psiquiatra, los secuestradores no tenían habilidad, conocimientos o formación para convertir a la joven a su doctrina por medio de un lavado de cerebro o "persuasión coercitiva".

El abogado de la joven, el famoso F. Lee Bailey, intentó persuadir al jurado de que había actuado bajo fuertes coacciones, y señaló que "de no haber sido secuestrada, Patty jamás hubiera participado en esos actos criminales".

El jurado no quedó convencido de eso, y el 20 de marzo de 1976, Patricia Hearst fue declarada culpable de todos los cargos, y condenada a 25 años de cárcel, aunque la sentencia quedó pendiente de una revisión del estado mental de la acusada, que ingresó en el Instituto Psiquiátrico Estatal de Los Angeles.

La joven quedó después en libertad condicional —bajo fianza de 1.250.000 dólares— y finalmente su condena se confirmó, pero se rebajó a siete años. En mayo de 1978 volvió a prisión, pero, el 30 de enero de 1979, el entonces presidente de EE.UU., Jimmy Carter, atendió las peticiones de clemencia de la familia y firmó su carta de libertad.

El mismo año de su libertad, Patty contrajo matrimonio con el sargento de Policía Bernard Shaw, divorciado y padre de dos hijos, que fue su guardaespaldas durante el período de libertad bajo fianza.

La aventura rebelde había acabado. Comenzaba para Patricia Hearst una nueva vida, pero sobre ella pende aún un serio motivo de intranquilidad. Dos miembros del ESL fueron condenados a diez años de cárcel por el atraco al Hibernia Bank gracias al testimonio de su excompañera Patricia Hearst. Cumplieron condena a principios de 1985 y juraron vengarse de ella en la primera ocasión que tuvieran.



Viernes

4

febrero

#### CALENDARIO

##### PARA MAÑANA

Van 36 días faltan 329

Sol: De 8,20 a 18,38.

Duración media del día, 10 h. y de la noche 14h.

El Sol sale a las 7h. 21m. y se pone a las 17h. 36m.

La Luna sale a las 1h. 58m. y se pone a las 11 h.57 m.

#### SANTORAL

Agueda, Pedro Bautista, isidoro, Avito, Alicia.

#### FESTIVIDAD

San Andrés Corsini, obispo y confesor; San Aquilino, San Gelasio y San Donato, mártires.

San Andrés, obispo de Fiésoli, de la noble y antigua casa de Corsini en la ciudad de Florencia, nació en la misma ciudad el 30 de noviembre del año 1302. El día antes de que le diese a luz su madre, tuvo una visión, que la asustó mucho. Preciosa que había parido un pequeño lobo, el cual entrando en la iglesia, se convirtió en un manso cordeiro. Vivió en un mundo de pecado y de vicio, hasta que convencido por las lágrimas de su madre, entró a profesar con los padres Carmelitas. Ordenado de sacerdote, se graduó en Teología en París, volviendo a Florencia como prior de su convento. A los 71 años de edad, estando celebrando la Misa del Gallo, se puso enfermo, para morir el día de la Epifanía, 6 de enero del año 1373. Fue beatificado en el año 1440 por el Papa Eugenio IV y canonizado por el Papa Urbano VIII, el año 1629.

#### EFEMERIDES

1179.— Al principio de la repoblación de estas tierras, muchas personas que se habían establecido en baldíos de Segovia por no depender de los Señores a quienes habían dado sus pueblos, disputaron a los más notables de entre ellos para pedir a la ciudad la fundación de otro pueblo, como lo consiguieron. Este es Sevilla la Nueva, hoy de la provincia de Madrid, junto a Navalcarnero.

1633.— Murió el célebre segoviano Fray Miguel de Parada.

1853.— Rogativas a la Virgen de la Fuencisla con motivo de haber sido herida S.M. la Reina.

#### TRIBUTOS

Remisión de matrículas del Impuesto de Actividades Económicas (IAE) que elabora la Agencia Tributaria y que se exponen al público del 1 al 15 de abril, comenzando a continuación un plazo de 15 días hábiles para presentación de recursos.

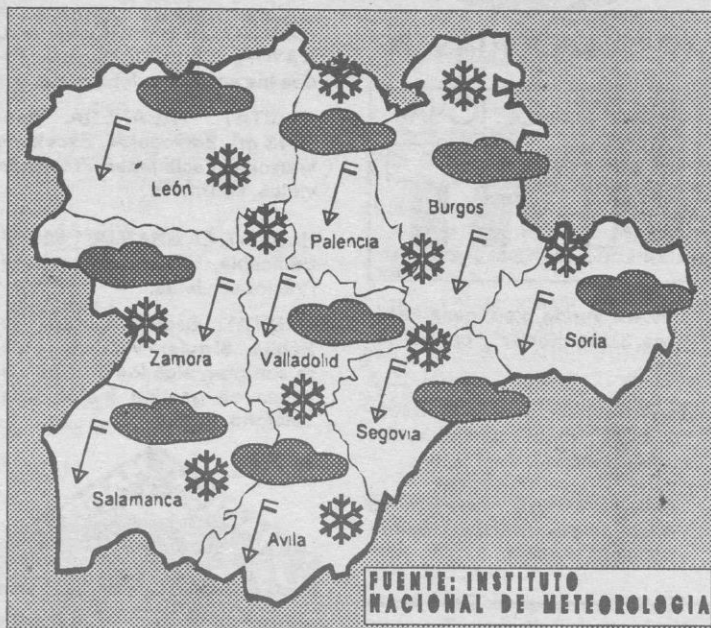
Remisión del padrón del Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI) que realiza el Centro de Gestión, siendo la fecha límite del 1 de marzo.

**Gasóleos**  
**AVA, S.A.**  
SERVICIO 24 HORAS  
Incluso domingos y festivos  
Teléfonos: 44 22 86  
42 74 99  
42 04 47

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: López Cuervo, Corpus, 1.

#### TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



| PROVINCIAS       | TEM MAX.      | TEM. MIN.    | PL./M <sup>2</sup> |
|------------------|---------------|--------------|--------------------|
|                  | Tarde de ayer | Madr. de hoy |                    |
| Avila .....      | 6,0           | -3,0         | 9,2                |
| Burgos .....     | 6,8           | -3,2         | 3,0                |
| León .....       | 6,4           | -3,0         | 4,0                |
| Palencia .....   | 5,9           | -3,8         | 1,4                |
| Salamanca .....  | 7,2           | -0,1         | 14,3               |
| Segovia .....    | 9,2           | -2,4         | 10,8               |
| Soria .....      | 4,2           | -2,2         | 8,0                |
| Valladolid ..... | 7,7           | -1,2         | 5,0                |
| Zamora .....     | 8,4           | 0,0          | 12,2               |

#### TEMPERATURAS EN MODERADO DESCENSO

Hoy, intervalos nubosos en la meseta con precipitaciones débiles y dispersas, de nieve por encima de los 400 metros; muy nuboso o cubierto en los sistemas montañosos con precipitaciones moderadas de nieve; temperaturas en moderado descenso, con máximas previstas entre 1 y 6 grados; vientos del noroeste flojos a moderados.

Para mañana, nuboso con intervalos muy nubosos con precipitaciones de nieve por encima de los 400 m., dispersas y localmente moderadas en la meseta, más frecuentes en las montañas, aumentando la cota a lo largo del día a los 1.000 m.; temperaturas en ligero ascenso, con mínimas previstas entre -3 y 0 grados; vientos del suroeste flojos con algún intervalo moderado.

#### AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

##### ■ EXPOSICIONES

##### SEGOVIA

##### LA CASA DEL SIGLO XV

— Pintura. Pilar Coomonte. Hasta el 8 de febrero.

##### TORREON DE LOZOYA

— Pintura, guaches, dibujos y acuarelas. Ramiro Tapia. Hasta el 17 de febrero. Inauguración hoy a las 20,00 horas

— Pintura. Eugenio Concepción Lopez. Hasta el 27 de febrero. Inauguración hoy a las 20,00 horas.

##### SAN ILDEFONSO

##### FABRICA DE CRISTALES (Fundación Centro Nacional del Vidrio)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas cerradas.

##### SANTA MARIA DE NIEVA

##### CENTRO FAMILIAR CAJA SEGOVIA

— "Máscaras Mexicanas". Asociación cultural hispano-mexicana "Castilnovo". Hasta el 11 de febrero.

##### ■ AVISOS

##### CAMPOS DE TRABAJO

El Instituto de la Juventud, a través de la Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León, ha realizado la convocatoria para participar en cuatro campos de trabajo en Europa a lo largo de este año.

Los campos tendrán lugar en Hillerod (Alemania), Wangero-

ge (Dinamarca), Borxum (Dinamarca) y Humelo (Holanda). Las cuatro convocatorias van dirigidas a jóvenes entre 18 y 30 años.

En Alemania, las fechas del campo son del 19 de marzo al 10 de abril, y los trabajos se desarrollarán en una zona reservada de 9 hectáreas, donde los voluntarios arrancarán las malas hierbas.

Los interesados en acudir a Wangergore, en Dinamarca, podrán hacerlo del 19 de junio al 2 de julio. El campo se encuentra en la Baja Sajonia, y los trabajos a realizar son ayudar a proteger plantas típicas de la costa y las dunas de esta zona del mar del Norte.

Borxum (Dinamarca) es una isla situada más al oeste de Frisia, tiene una amplia fauna, reserva de plantas y una interminable playa de arenas blancas. El trabajo en este campo, que se desarrolla el 25 de marzo al 9 de abril, consiste en reforzar la isla con ayuda de cercados para coger arena, arbustos y plantas.

Por último, el campo de Humelo en Holanda se desarrolla del 26 de marzo al 9 de abril, también, y se trata de un centro para personas incapacitadas,

donde los voluntarios deberán reconstruir una parte del jardín para hacerla accesible a los minusválidos. Todos los interesados en estas convocatorias deben dirigirse a la Oficina de Información Juvenil en plaza de La Merced, nº 12, lo antes posible para realizar la inscripción. La cuota de inscripción para todos los campos es de 6.000 pesetas.

##### TORRECABALLEROS

El Ayuntamiento de la localidad comunica que el día 24 de febrero, a las 19,00 horas, en el salón de actos del Consistorio habrá una reunión con el delegado provincial de Agricultura par analizar el tema de la concentración parcelaria.

##### ■ CURSOS

##### AGRICULTURA

Cursillos agrarios Caja Segovia. Del 7 al 11 de febrero, de 20,00 a 22,00 horas, en Cuéllar sobre cultivos de regadío y comercialización de los productos agrícolas. En la mismas fechas pero en Sacramenia, la agricultura de hoy frente a la Reforma de la PAC y el GATT y ayudas y subvenciones. Información en en las oficinas de Caja Segovia.

##### ■ TEATRO

##### JUAN BRAVO

"La doble inconstancia" de Marivaux. Red de Teatros Públicos de Castilla y León. Red Española de Teatros y Auditorios. Hoy a las 19,00 horas, sábado a las 21,00 horas y domingo a las 19,00 horas.

##### CENTRO PENITENCIARIO

La Compañía Estable de Teatro del centro penitenciario de Segovia representará mañana, a partir de las 11,00 horas, en el establecimiento la obra teatral "Melocotón en almíbar".

#### Bono Loto

##### Miércoles, 2

2 4 7 39 45 46 Com. 34 Rein. 7

##### Martes, 1

7 19 25 29 41 47 Com. 22 Rein. 8

##### Lunes, 31

12 15 24 25 29 46 Com. 21 Rein. 4

##### Viernes, 28

8 11 17 24 28 47 Com. 18 Rein. 4

#### lotería primitiva

##### Jueves, 3

1 3 17 20  
39 Com. 31 Rein. 6 40

##### Sábado, 29

5 10 11 42 45 46 Com. 26 Rein. 8

#### ONCE

Jueves, 3

07.060

Miércoles, 2

16.925

Martes, 1

11.986

Lunes, 31

72.502

Viernes, 28

41.450

061



## Anuncios en EL ADELANTADO



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCCIONES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid



ACCION IP

### ALQUILERES ▼

ALQUILO apartamento amueblado, nuevo. Residencial San Cristóbal. 45.000 pesetas. 425127.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 423232.

ALQUILO pisos 2-3-5 dormitorios. Estrenar. Cañuelos. Junto Misioneros. Teléfono 444647.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, excelente calefacción. Teléfonos 435739 - 441748.

NECESITO piso en alquiler, económico, preferente Urbanización Mirasierra. Teléfono 429783.

NAVE en Segovia, calle Cuéllar, nº 8. Teléfono 432378.

ALQUILO o traspaso bar El Aperitivo. Teléfono 434025.

ALQUILO piso, zona Salvador. 3 habitaciones. Económico. Teléfono 424245.

ALQUILO piso grande amueblado, céntrico, con calefacción. Teléfonos 433997-431548.

ALQUILO piso céntrico, calefacción individual. Teléfono 437533.

### GANADOS ▼

VENDO 300 ovejas churras en Fuentesoto. Teléfono 527256.

VENDO tres novillas primerizas. Teléfono 504004.

VENDO 220 ovejas, entrefinas y churras. Teléfono 570139.

### TRASPASOS ▼

MINISTRASPO peluquería mixta con gabinete de belleza, montaje de lujo, en pleno rendimiento. Interesados llamar horas comida. Teléfono 422663.

SE TRASPASA o vende bar, totalmente montado. Zona El Carmen. Teléfono 429781.

### IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR, S.L. ¿Le deben dinero? ¡Llámenos! Gabinete Nacional de Gestión de Deudas. Teléfonos 983/263744-336370.

### TRABAJO ▼

¿NECESITA empleadas de hogar, conductores, administrativos, dependientas, peones, oficiales, etc.? RH. Asesoría de Recursos Humanos. Trinidad, 14, bajo. Teléfono 443657.

NECESITO conductores para camiones y trailers, con experiencia. Teléfono 490093.

SE NECESITA ayudante de camarero-a, para restaurante. La Criolla. Teléfono 428021.

AYUDANTE de mostrador. Fines semana. San Remo.

250.000 MENSUALES. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

### VEHICULOS ▼

OCASION. Vendo Citroën CX Diesel. Llamar tardes al teléfono 441849.

### INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende piso, calle Relojeros. 3 dormitorios, 2 baños, garaje.

TOVAR. Vende piso. San Lorenzo. 3 dormitorios, garaje, trastero. Amueblado.

TOVAR. Próxima construcción. Pisos 3 dormitorios. Desde 11.500.000 pesetas.

TOVAR. Vende piso. Calle Santa María. 2 dormitorios. Trastero. Totalmente exterior.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 800 m². Edificable. Vallada piedra. Puertas carreteras. Preciosas vistas.

HABITAT: REVENGA. Solar 114 m². Proyecto/licencia. Buena situación. Sólo 3.000.000.

HABITAT: CARBONERO EL MAYOR. 500 m². Edificable. Todos los servicios. Infórmese.

HABITAT: TABANERA. 665/1.333 m². Edificables. Excelente situación. Facilidades. Preciosas vistas. Infórmese.

HABITAT: LA GRANJA. 1.525 m². Edificable, todos los servicios. Preciosas vistas.

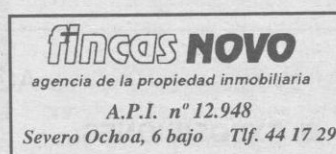
HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS

LA SOLUCION  
para vender su piso es...

Infórmese en AMBITO  
Teléfono 44 30 33



agencia de la propiedad inmobiliaria

A.P.I. nº 12.948

Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29



agencia inmobiliaria

Madrid, 3 - 1ª Izq. Tlf. 44.46.47

### COMPRAS ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

### VENTAS ▼

RAMON Y CAJAL. Bloque médicos. Precioso piso 134 m². 2 amplios dormitorios. Trastero, garaje, piscina. Teléfono 445455.

SE VENDE enseres de vivienda, muebles, electrodomésticos, televisores, etc., por traslado. Teléfono 443264.

VENDO o alquilo precioso ático en La Granja. 50 m². 1 dormitorio. Amueblado. Chimenea. Calefacción central. Precio venta 6.000.000. Precio alquiler 40.000. Teléfono 440312.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

SAN FRANCISCO. Promoción 16 viviendas de lujo, 80 plazas de garaje, locales. Teléfono 445455.

SE VENDE leña roble. 11 pesetas kilo. Teléfono 431513.

VENDO piso en construcción, barrio San Millán, entrega junio 1994. Teléfono 430512 (llamar mañanas de 9 a 2,30).

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m² o por sacos, sueltos. Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

ULTIMOS chalets adosados, El Sotillo. Páguelo sin darse cuenta. Teléfono 444647.

PISO frente estación ferrocarril. Teléfono 983/225286.

VENDEMOS fincas edificables en Riaza, zona Pinilla. Teléfonos 432407-431548.



## Lotería Nacional SORTEO DEL JUEVES

SORTEO  
10  
94

### SORTEO DEL DIA 3 DE FEBRERO DE 1994

Seis series de 100.000 billetes cada una  
Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a cada una de las seis series de los números premiados, clasificados por su cifra final  
Estos premios podrán cobrarse hasta el día 3 de mayo de 1994, INCLUSIVE



| PREMIOS ESPECIALES<br>NUMERO<br><b>07836</b><br>PRIMER PREMIO | PREMIO ACUMULADO<br>PESETAS                                                            | SERIE                                  | FRACCION                               |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
|                                                               | 100.000.000<br>100.000.000<br>100.000.000<br>100.000.000<br>100.000.000<br>100.000.000 | 1.*<br>2.*<br>3.*<br>4.*<br>5.*<br>6.* | 9.*<br>9.*<br>9.*<br>9.*<br>9.*<br>9.* |

| 0                                | 1                                | 2                                | 3                                                 | 4                                                 | 5                                                                   | 6                                                                                   | 7                                                                   | 8                                                 | 9                                                 |
|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Números                          | Números                          | Números                          | Números                                           | Números                                           | Números                                                             | Números                                                                             | Números                                                             | Números                                           | Números                                           |
| 07800.....50.000                 | 07801.....50.000                 | 07802.....50.000                 | 07803.....50.000                                  | 07804.....50.000                                  | 07805.....50.000                                                    | 07806.....55.000                                                                    | 07807.....50.000                                                    | 07808.....50.000                                  | 07809.....50.000                                  |
| 07810.....50.000                 | 07811.....50.000                 | 07812.....50.000                 | 07813.....50.000                                  | 07814.....50.000                                  | 07815.....50.000                                                    | 07816.....55.000                                                                    | 07817.....50.000                                                    | 07818.....50.000                                  | 07819.....50.000                                  |
| 07820.....50.000                 | 07821.....50.000                 | 07822.....50.000                 | 07823.....50.000                                  | 07824.....50.000                                  | 07825.....50.000                                                    | 07826.....55.000                                                                    | 07827.....50.000                                                    | 07828.....50.000                                  | 07829.....50.000                                  |
| 07830.....100.000                | 07831.....100.000                | 07832.....100.000                | 07833.....110.000                                 | 07834.....110.000                                 | 07835.....1.100.000                                                 | 07836.....50.000.000                                                                | 07837.....1.100.000                                                 | 07838.....110.000                                 | 07839.....110.000                                 |
| 07840.....50.000                 | 07841.....50.000                 | 07842.....50.000                 | 07843.....50.000                                  | 07844.....50.000                                  | 07845.....50.000                                                    | 07846.....55.000                                                                    | 07847.....50.000                                                    | 07848.....50.000                                  | 07849.....50.000                                  |
| 07850.....50.000                 | 07851.....50.000                 | 07852.....50.000                 | 07853.....50.000                                  | 07854.....50.000                                  | 07855.....50.000                                                    | 07856.....55.000                                                                    | 07857.....50.000                                                    | 07858.....50.000                                  | 07859.....50.000                                  |
| 07860.....50.000                 | 07861.....50.000                 | 07862.....50.000                 | 07863.....50.000                                  | 07864.....50.000                                  | 07865.....50.000                                                    | 07866.....55.000                                                                    | 07867.....50.000                                                    | 07868.....50.000                                  | 07869.....50.000                                  |
| 07870.....50.000                 | 07871.....50.000                 | 07872.....50.000                 | 07873.....50.000                                  | 07874.....50.000                                  | 07875.....50.000                                                    | 07876.....55.000                                                                    | 07877.....50.000                                                    | 07878.....50.000                                  | 07879.....50.000                                  |
| 07880.....50.000                 | 07881.....50.000                 | 07882.....50.000                 | 07883.....50.000                                  | 07884.....50.000                                  | 07885.....50.000                                                    | 07886.....55.000                                                                    | 07887.....50.000                                                    | 07888.....50.000                                  | 07889.....50.000                                  |
| 07890.....50.000                 | 07891.....50.000                 | 07892.....50.000                 | 07893.....50.000                                  | 07894.....50.000                                  | 07895.....50.000                                                    | 07896.....55.000                                                                    | 07897.....50.000                                                    | 07898.....50.000                                  | 07899.....50.000                                  |
| Terminaciones<br>7830.....50.000 | Terminaciones<br>7831.....50.000 | Terminaciones<br>7832.....50.000 | Terminaciones<br>7833.....60.000<br>33.....10.000 | Terminaciones<br>7834.....60.000<br>34.....10.000 | Terminaciones<br>7835.....75.000<br>835.....25.000<br>35.....10.000 | Terminaciones<br>7836.....750.000<br>836.....80.000<br>36.....25.000<br>6.....5.000 | Terminaciones<br>7837.....75.000<br>837.....25.000<br>37.....10.000 | Terminaciones<br>7838.....60.000<br>38.....10.000 | Terminaciones<br>7839.....60.000<br>39.....10.000 |

RECUERDE: TIENE OTRA OPORTUNIDAD CIENMILLONARIA ENVIANDO SU DECIMO.—Consulte en su Administración de Loterías





15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- KASSANDRA  
16,20.- YEDRA  
17,00.- SESION DE TARDE  
"Melodía de amor"  
18,05.- NOTICIAS  
18,10.- TELEFILME  
18,55.- COLORIN COLORADO  
19,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
19,30.- HABITACION 503  
20,00.- CORAZON, CORAZON  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- UN, DOS, TRES  
23,45.- TELEDIARIO 3  
23,55.- CINE  
"Sueños eróticos"  
01,30.- CINE DE MEDIANOCHE  
"353 agente especial"  
03,05.- DESPEDIDA Y CIERRE

#### Mañana

07,30.- CARTA DE AJUSTE  
07,59.- APERTURA Y PRESENTACION  
08,00.- PINNIC  
10,30.- CLUB DISNEY  
12,00.- ¡HOLA RAFFAELLA!  
14,00.- UNO MAS EN LA FAMILIA  
14,30.- PERRO DE FAMILIA  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,27.- EL TIEMPO  
15,30.- CINE DE AVENTURAS  
"Infierno bajo las aguas"  
17,30.- EL GRAN CIRCO DE TVE  
19,30.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,00.- AL HILO DE LA VIDA  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- INFORME SEMANAL  
22,20.- PERDONAME  
23,15.- ¡AY, VIDA MIA!  
00,30.- CINE DE MEDIANOCHE (I)  
"Pasión mortal"  
02,05.- NOTICIAS  
02,10.- CINE DE MEDIANOCHE (II)  
"Hacerlo"  
03,45.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
16,30.- JARA Y SEDAL  
17,00.- PARA NOSOTROS  
20,00.- CHICOS DUROS  
20,45.- INFORMATIVO  
21,00.- LINGO  
21,30.- TAL CUAL  
23,30.- DOCTOR EN ALASKA  
00,30.- VENUS TV  
01,00.- CINE CLUB.  
Nombres del Cine Italiano.  
Luigi Magni.  
"En nombre del Papa Rey"  
02,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

#### Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE  
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION  
07,00.- 24 HORAS  
08,30.- LOS CONCIERTOS DE LA 2  
10,00.- PARLAMENTO  
11,00.- ULTIMAS PREGUNTAS  
11,30.- EL MEJOR DEPORTE  
- Esquí. Copa del Mundo Femenina.  
Slalom Supergigante.  
- Baloncesto. Liga NBA: Atlanta  
Hawks - New York Knicks  
- Fútbol Sala. Liga (18ª jornada): In-  
terviú-EI Pozo  
15,30.- DIAS DE CINE  
16,00.- ASI SE HIZO  
16,30.- DOCUMENTAL  
17,30.- JUZGADO DE GUARDIA  
18,00.- CUERPOS DEL DELITO  
19,00.- CERCA DE TI  
20,00.- LOS PROBLEMAS CRECEN  
20,30.- EURONEWS (ECOLOGIA)  
21,00.- LINGO  
21,30.- ASI ES HOLLYWOOD  
22,20.- CINE  
"Cuando mueren las leyendas"  
00,15.- DOCUMENTOS TV  
01,45.- CINE CLUB: GRANDES INTERPRE-  
TES (I): STERLING HAYDEN  
"Viaje hacia la luz"  
03,15.- CINE CLUB: GRANDES INTERPRE-  
TES (II): MARY PICKFORD  
"La pequeña vendedora"  
04,40.- DESPEDIDA Y CIERRE



### Antena 3 Televisión

15,00.- NOTICIAS  
15,30.- TELECINE  
"Mientes tú, miento yo"  
17,30.- CINE DE TARDE  
"Alarma: catástrofe aérea"  
19,15.- HART Y HART  
20,00.- COSAS DE CASA  
20,30.- VECINOS  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- EL CHOU  
23,00.- ENCANTADA DE LA VIDA  
01,00.- NOTICIAS  
01,30.- CINE DE MADRUGADA  
03,30.- TV SHOP  
05,00.- CINE DE MADRUGADA

#### Mañana

06,45.- NOTICIAS  
07,15.- MI BELLA GENIO  
07,45.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS  
11,30.- LEÑA AL MONO  
QUE ES DE GOMA  
13,00.- EL EQUIPO A  
14,00.- UN MUNDO DIFERENTE  
14,30.- COSAS DE CASA  
15,00.- NOTICIAS  
15,30.- CINE FIN DE SEMANA  
17,30.- MINI-SERIE  
19,15.- CINE  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- FARMACIA DE GUARDIA  
22,00.- EL GRAN  
JUEGO DE LA OCA  
01,00.- CINE DE MADRUGADA  
02,30.- TV SHOP  
04,00.- CINE DE MADRUGADA



15,00.- LAS NOTICIAS  
15,30.- GRAN PANTALLA TV:  
"La colina del adiós"  
17,35.- CINE ESPAÑOL:  
"El divorcio que viene"  
19,45.- SU MEDIA NARANJA  
20,30.- LAS NOTICIAS  
21,00.- TELEUPON  
21,05.- CINE 5 ESTRELLAS:  
"Raíces profundas"  
23,15.- GRAN FIESTA  
01,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,45.- EROTISIMO:  
"Madrid al desnudo"  
03,35.- CINE DE MADRUGADA:  
"El ático"  
05,25.- F.B.I.

#### Mañana

06,30.- AVANCE DE  
PROGRAMACION  
Y ESPACIOS  
PROMOCIONALES  
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07,00.- TELEBUTEN  
10,15.- LA CASA DE LA GUASA  
11,30.- LA BATALLA DE  
LAS ESTRELLAS  
14,00.- LA RULETA DE  
LOS JOVENES  
14,30.- UN CHICO LISTO  
15,00.- LAS NOTICIAS DEL  
FIN DE SEMANA  
15,30.- CINE FIESTA:  
"Colegio de campeones"  
17,25.- GRAN PANTALLA TV:  
"El maxipolicia II"  
19,30.- LAS NOTICIAS  
19,35.- SU MEDIA NARANJA  
20,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER  
21,30.- VIVAN LOS NOVIOS  
22,15.- SUPERCINE.  
DOBLE SESION  
"Cocodrilo Dundee"  
"Angel"  
02,00.- PRESSING BOXEO  
03,30.- CINE:  
"Lobo salvaje"  
05,00.- CINE:  
"Los extremeños se tocan"

#### ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se res-  
ponsabiliza de los continuos cam-  
bios de programación que, a últi-  
ma hora, introducen las diferentes  
cadenas de televisión.



15,00.- CINE: "La venganza de los vikingos"  
16,42.- CINE: "Instinto básico"  
18,45.- DOCUMENTAL: RIO SECO  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Dog City  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- PRIMER PLANO  
21,00.- ASI SE HIZO "MI HERMANO DEL  
ALMA"  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Lunas de hiel"  
00,15.- CINE: "Orquesta Club Virginia"  
01,37.- LA NOCHE MAS X  
"Las alegres viudas"  
"Sexo de cristal"  
04,17.- CINE: "La verdadera historia de Bon-  
nie & Clyde"  
05,47.- CINE: "Fuera de juego"  
07,18.- DOCUMENTAL:  
VIGILANDO EL VOLCAN

#### Mañana

08,15.- ABC WORLD NEWS  
08,40.- DIBUJOS ANIMADOS:  
"Cuentos de Alí"  
09,05.- VIDEOMINUTO  
09,30.- GOLF  
10,00.- CINE: "Memorias de Africa"  
12,36.- DOCUMENTAL: Trucos de cine: "La  
causa y el efecto"  
13,00.- DEL 40 AL 1  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- TRANSWORLD SPORT  
15,00.- SUPERBOWL  
16,00.- CINE: "La sombra del lobo"  
17,50.- RUGBY. TORNEO CINCO NACIO-  
NES: Escocia-Inglaterra  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Cadillacs y  
dinosaurios"  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- 24 HORAS  
21,00.- LO + PLUS  
21,30.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,32.- REDACCION. NOTICIAS  
21,57.- PRIMER PLANO  
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Más allá de la  
inocencia"  
23,31.- CINE: "Alto o mi madre dispara"  
00,55.- SESION ESPECIAL V.O.:  
"Fiebre salvaje"  
03,02.- CINE: "Un ángel en mi mesa"  
05,33.- CINE: "Amor a una extraña"  
07,06.- DOCUMENTAL: "Octubre rojo"



#### TELEMADRID

15,00.- ROSEANNE  
15,30.- CINE DE TARDE  
"Harry dedos largos"  
17,30.- TOROS  
19,00.- MADRID DIRECTO  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- MIS CRIMENES FAVORITOS  
21,30.- SUCEDIO EN MADRID  
23,45.- CINE DE NOCHE  
"Jovencitas calientes"  
01,20.- TELENOTICIAS  
01,25.- CINE: SEGUNDA EDICION  
"El mundo está loco, loco"  
02,50.- CINE DE MADRUGADA  
"El asesino de modelos"  
04,00.- INFORMACION CULTURAL

#### Mañana

08,00.- DIBUJOS ANIMADOS  
09,00.- CINE MATINAL  
11,00.- DEPORTES EN LA COMUNIDAD:  
BALONCESTO  
13,00.- LA BANDA  
14,00.- TREINTA MINUTOS  
14,30.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- LOCO POR TI  
15,30.- UNA DE CINE ESPAÑOL  
17,30.- CINE: UNA DE RISA  
19,00.- FUTBOL  
19,50.- TELENOTICIAS  
20,30.- FUTBOL  
Real Madrid-Deportivo de la Coruña  
22,30.- NOCHE ESPECTACULAR  
00,30.- CINE DE NOCHE  
02,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
04,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA  
CAM

### PEQUEÑA PANTALLA

#### DRAMA

**MELODIA DE AMOR**  
★★ (TVE-1. 17,00).—  
Steven sabe ahora que  
aquella fue la época más  
feliz de su vida. Enton-  
ces, con 18 años, lleva-  
ba ya 10 años estudian-  
do música a pesar del  
apoyo que recibía de su

familia. Y, a punto de  
abandonar, llega al pue-  
blo Hadley una famosa  
compositora y pianista,  
la mujer más admirada  
por Steven, y que consi-  
gue conocer, aunque le  
sorprende por su actitud  
arisca y poco amable.

#### DRAMA

**LUNAS DE HIEL**  
★★★★ (CANAL+. 22,00).— En un crucero  
de lujo, Oscar, un nor-  
teamericano inválido,  
aborda a un remilgado  
inglés que viaja con su  
mujer y le cuenta la his-  
toria del amor que lo ha

destruido. El objeto de  
su pasión es Mimí, la ex-  
plosiva francesa con la  
que se casó y cuya en-  
fermiza relación les ha  
llevado de la atracción  
sexual al sadomaso-  
quismo, la indiferencia y  
el odio.

#### EROTICA

**SUEÑOS EROTI-  
COS** ★★★ (TVE-  
1.23,55).— A Chris, un  
joven de 18 años, le  
gusta Beth, una nueva  
compañera de instituto.  
En su primera cita Beth

le confiesa que no es  
una chica fácil y que pre-  
fiere no mantener rela-  
ciones sexuales con él.  
De esta manera Chris  
continúa con sus sueños  
eróticos.

#### DRAMA

**EN NOMBRE DEL  
PAPA REY** ★★★ (LA  
2. 01,00).— El 22 de  
octubre de 1869 fue el  
comienzo del fin del  
poder terrenal del Es-  
tado Vaticano. Tres jó-  
venes garibaldinos

vuelan el cuartel de las  
tropas mercenarias al  
servicio del Pontífice.  
Pero uno de ellos, Ce-  
sarino Costa, es libera-  
do de su prisión gracias  
a la mediación de su pa-  
dre.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



19,30.- AVANCE INFORMATIVO  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO  
21,00.- SEGOVIA EN PRIMER PLANO  
21,30.- PELICULA  
"Consejo de familia"  
23,00.- REDACCION 21  
00,00.- SERVICIO SEGOTEX

#### Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX  
18,00.- DIBUJOS  
ANIMADOS  
18,30.- BITMANIA  
19,00.- PELICULA  
"Tres en la carretera"  
20,30.- SEGOVIA EN  
PRIMER PLANO  
21,00.- VIDEO COSMO  
21,30.- RADIO INFIERNO  
22,00.- PELICULA  
"Lo mío y yo"  
23,30.- SERVICIO SEGOTEX

## CARTELERA

### MULTICINES MIRO

#### SALA 1

A las 7,30:

**"Demolition man"**

A las 10,30:

**"Café irlandés"**

#### SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

**"SEÑORA  
DOUBTFIRE"**

SONIDO DOLBY STEREO

#### SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

**"Pequeño  
buda"**

SONIDO DOLBY STEREO

#### SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

**"La casa  
de los espíritus"**



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### MENOS BOSQUES

La acción del hombre y los incendios han hecho desaparecer en España en los últimos 40 años más de cuatro millones de hectáreas de bosque, según Greenpeace, que pide a las autoridades una política de conservación y restauración ante el "alarmante proceso de deforestación". Así lo expresaron los representantes de esta organización ecologista Mario Rodríguez, responsable de la campaña de bosques, y Juan López de Uralde, coordinador de campañas, quienes presentaron el informe "Análisis del sector forestal en España" y una serie de propuestas para un futuro con bosques.

### PARCHES DE NICOTINA

Los "parches de nicotina", que se adhieren a la piel y suministran esta sustancia a través de la dermis, se comercializan en España desde principios de año como método de ayuda al fumador que quiere dejar el tabaco. Estos parches proporcionan al fumador la sustancia de la que depende, la nicotina, de manera lenta, constante y continuada, según los laboratorios responsables del producto. La dosis de nicotina se va reduciendo de forma progresiva (por distintos tipos de parche) hasta conseguir que el organismo pueda prescindir de ella.

### MISCELANEA

La ministra Alberdi presentó el libro "Mujeres del Mundo"

## Las españolas son privilegiadas en relación a otras mujeres

Las mujeres españolas "gozan de una situación privilegiada", en cuanto al respeto de sus derechos, en relación con lo que ocurre en otros países, dijo ayer la ministra de Asuntos Sociales, Cristina Alberdi.

Madrid (Efe).— Alberdi, que presentó el libro "Mujeres del Mundo", un atlas de la situación femenina en 80 países, destacó la importancia e interés del libro, que recoge y sistematiza, por primera vez en la historia, todos los datos económicos, sociales, políticos y culturales. La ministra mostró su "preocupación" por el fenómeno de la "feminización de la pobreza" que, dijo, se ha extendido por todo el mundo, y añadió que son cada vez más las familias monoparentales, es decir aquellas que tienen como cabeza a una mujer de la que dependen hijos, padres o hermanos menores.

Todos los continentes están representados en esta antología femenina y feminista, sobre la historia y la lucha de las mujeres que, de una a otra parte del mundo, han reivindicado los mismos derechos. La española Lidia Falcón, creadora en 1979 del Partido Feminista de España, ha colaborado en el libro dirigido por la feminista norteamericana Robin Morgan, directora de la revista "Magazine".

En la obra han colaborado 80 mujeres de otros tantos países, desde Alemania a Zimbabwe, pasanso por Irán, el país musulmán que peor trata a las mujeres, o Argelia, donde el surgimiento



Cristina Alberdi.

TELEFOTO EFE

del "fundamentalismo" ha restringido los derechos femeninos, o España, todavía con algunas discriminaciones laborales para las mujeres, malos tratos y pocas ventajas sociales.

Nuevos acontecimientos políticos, cambios de sistemas en muchos países, y cataclismos en todos los continentes no han supuesto para las mujeres cambios perceptibles en su situación anterior, y cuando lo han hecho ha sido para empeorar aún más sus precarias condiciones de vida, dijo en la presentación Lidia Falcón, quien puso ejemplos como el de las repúblicas asiáticas de Arzerbaiyán, Turkmenistan y Uzbekistán, donde se prepara la

represión de las mujeres impidiéndoles vestir a la occidental, prohibiéndoles estudiar y restableciendo la poligamia.

En "Mujeres del Mundo", añadió Falcón, "podemos aprender como todas las mujeres de todas las razas, clases y nacionalidades claman por ser reconocidas como personas, como sujetos de derechos cívicos, sociales y políticos.

Alberdi dijo que la publicidad debe respetar siempre la dignidad de la mujer, y consideró "ofensivo" para las mujeres que se use una violación como reclamo publicitario, en alusión a un anuncio publicado estos días en la prensa escrita.

● El líder ultraderechista ruso Vladimir Yirinovski se equivocó de aeropuerto y casi perdió el vuelo que ayer le llevó desde Budapest a Moscú, no sin antes insultar a los empleados y funcionarios húngaros que trataron de ayudarlo. "Soy parlamentario, retengan el avión, panda de inútiles", vociferaba, mientras sus guardias cargaban con un sinnúmero de cajas de cartón que llevaba como equipaje el líder de la extrema derecha rusa. Un funcionario de la compañía aérea Malev comunicó que era imposible retener el avión, pues debía despegar en dos minutos, pero Yirinovski gritó: "Cuando sea presidente, les voy a mostrar lo que es imposible" y agregó "¿además ustedes, los húngaros, quiénes se creen que son?". Al final, la dirección del aeropuerto permitió que el líder ultraderechista pudiera subir al avión, pero no le dejaron llevar consigo las cajas de cartón, que quedaron almacenadas. Yirinovski, para despedirse, vociferó dando golpes en la mesa: "Si se rompe algo, les costará la cabeza".

● Los ocho senadores socialistas vascos han propuesto a la Mesa de la Cámara Alta que organice cursos de euskera para los trabajadores del Senado y los senadores que deseen aprender la lengua vasca. Los socialistas consideran que esta iniciativa busca fomentar el euskera después de que haya sido potenciada la función territorial del Senado mediante la reforma de su reglamento.

### VISTO Y NO VISTO



**EL PELIGRO DE TRABAJAR.**— Todas las ocupaciones presentan amenazas para la salud, pero algunos empleos tienen riesgos especiales; también para aquellos que se aproximen a molestar a la secretaria del "Ángel del Alcázar". Pero últimamente se ha demostrado que más trastornos causa la falta de empleo.— (Foto: Juan Martín).

### UMOR SIN ACHE

## Lector, hace un año que dejé de fumar

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

Fumar es como comer cerezas. Empiezas encendiendo un cilindro y luego otro y luego otro, y así hasta que estás tan resolladamente catarroso como una cafetera exprés de las de la época del Cid Campeador. Pero también fumar es, como dijo muy sabiamente la intelectual doña Sara Montiel en su cuplé, un placer bestial, brutal, fatal y sensual. Hace un año que dejé de meterme cilindros de nicotina encendidos en vena y pulmón. Hace un año que no corro por mi fluido sanguíneo el placentero veneno de la droga nicotínica. Hace un año que sus azuladas volutas no se desmaldizan por entre mi cabeza, nariz y orejas. Mi gato, fumador pasivo a la fuerza, ha protestado enérgicamente porque ya es víctima del mono. ¡Un gato con mono! En fin, amigo lector, que las he pasado bastante canutas; a decir verdad sólo al principio, un par de meses escasos. Con ello quiero manifestar que se puede dejar de fumar, porque un

tipo tan histérico como yo lo ha hecho y no se ha tirado de cabeza al pozo (no tengo pozo).

Así que estoy de contento, como Mateo con su guitarra o con su evangelio, porque por fin ya sé qué hacer con las manos: escribirles estas cosas a ustedes. Con las manos además de fumar se puede tocar el piano, pintar, escribir, hacer quinielas, trabajar, plantar ciruelos y otras muchas cosas que me callo por pudor. Hay personas que con las manos no saben más que fumar. Otras por el contrario con las manos sólo saben robar. Y otras roban mientras fuman y otras fuman mientras roban, al tiempo que plenteramente observan como se agranda el agujero negro de banco Pérez, o del banco Gómez.

No hay que creer que por el hecho de dejar de fumar van a cesar todos nuestros males: por dejar de fumar no se acaba la guerra de Bosnia, ni el hambre y los malos tratos a los niños, ni los maremos que producen miles de muertos en la India, ni

el despanzurre de los famélicos indios de Chiapas. Al dejar de fumar seguiremos siendo tan feos como siempre, y tan malas personas, y tan enanos, y tan todo. Inclusive, el dejar de fumar no garantiza al cien por cien ir al Cielo: el infierno está lleno de abstemios.

Repito que estoy feliz por haber dejado la dependencia. Pero desde aquí pido clemencia para el tabáquico enganchado, perseguido ahora con saña y furor. Hasta anteaer fui yo uno de su tribu, y es muy conveniente el haber sido cocinero antes que fraile. Se equivocan los que creen que amenazando y orillando al fumador se acaba con su vicio (que también es su doctrina y una de sus señas de identidad). También a los cristianos se les persiguió con denuesto echándoles a los leones del circo, y se refugiaron en las catacumbas, donde de vez en cuando, liaban un cigarrillo y nadie les decía nada, porque entonces no era pecado, como ahora....





## VILLA DE CUELLAR



Las hoces del Duratón han servido de inspiración al pintor cuellarano.

A.S.

La muestra presenta un total de 41 óleos de temática variada

### La obra de "Florines" en la sala Alonso Berruguete de Valladolid

El pintor cuellarano "Florines" ha presentado una nueva exposición en la sala Alonso Berruguete de Valladolid donde muestra un total de 41 óleos de temática variada, dentro de su conocida especialidad en motivos castellanos. La muestra fue inaugurada el día 28 de enero y permanecerá abierta hasta el día 12 de febrero. El horario de visita es de 19,30 a 21,30 los días laborables, y los festivos de 12 a 14 horas.

S. GUIJARRO

"Florines" acude una vez más a la ciudad del Pisuega donde es conocido como en ningún otro lugar y sus cuadros reconocidos y valorados artística y económicamente. El artista tiene una cita anual con Valladolid donde ha residido varios años de su dilatada vida como pintor.

En la muestra que ofrece en la sala Alonso Berruguete "Florines" incide especialmente en temas monumentales castellano-leoneses trasladando al lienzo unas visiones personales de la portada de la

catedral de Astorga, diferentes edificios de Valladolid, Aranda de Duero y Guadalajara.

Segovia está presente en la exposición por medio del Alcázar y la Catedral, el arco de San Basilio de Cuéllar y diferentes vistas de Fuentidueña y la hoz del río Duratón en el convento de San Frutos. También pueden apreciarse bellas panorámicas de la localidad de Molina de Aragón, Guadalajara.

El contrapunto monumental a la exposición son los temas pastoriles y retratos de

viejos castellanos en los cuales "Florines" manifiesta su perfección pictórica.

Los rebaños y pastores que salen de la paleta del pintor cuellarano son ya clásicos y forman un apartado especial dentro de su obra. Las caras de los viejos castellanos expresan a través de sus gestos y mirada la sabiduría y esa serenidad, no carente de ironía y nostalgia, con la que observan la vida agarrados a un porrón de vino tinto o sentados al sol en la puerta de una bodega.

"Florines" nació en Sacramenia, vivió largos años en Cuéllar y en la actualidad reside en Bahabón, pueblo cercano a la villa. Es uno de los impulsores y profesor del colectivo de pintores "Carchena" que está desarrollando en Cuéllar una importante promoción de las artes plásticas.

### Subasta de maderas de los montes públicos

S.G.

El Ayuntamiento ha anunciado la subasta pública de cinco lotes de madera correspondientes a los montes "Pinar de Villa" y "Pinarejo de Entambosrios". En total han salido a licitación pública 2.019 fustes de pino pinaster con un volumen de 1.758 metros cúbicos y 262 metros de leñas. La tasación de los fustes varía entre 2.000 y 2.200 pesetas el metro y el precio de las leñas es de 400 pesetas el metro cúbico.

Esta subasta corresponde a los lotes de madera que quedaron desiertos el pasado año. Dado el hundimiento del precio en el mercado el Ayuntamiento ha dejado sin señalar nuevas cortas para la presente temporada. La tasación inicial de la madera sacada a subasta es de 3.819.400 pesetas. Las proposiciones para participar en la subasta podrán presentarse en la secretaría del



S. GUIJARRO

Nuevas cortas de madera.

Ayuntamiento hasta las 12 horas del vigésimo día hábil desde que aparezca el anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

La apertura de plicas tendrá lugar en el Ayuntamiento el día siguiente.

### La Federación de la Mujer Rural envía ayuda a Perú

S.G.

Un total de 22 toneladas de ropa, calzado, alimento, juguetes, medicinas y libros han sido enviadas por la Federación de la Mujer Rural al valle de Cañete, Perú, dentro del programa de solidaridad y sensibilización social que mantiene la Federación con esa zona del país americano.

Esta ayuda ha sido posible gracias al trabajo de las distintas asociaciones que forman la Federación y a la colaboración desinteresada de numerosos jóvenes de la provincia entre ellos un grupo de Cuéllar.

Los distintos materiales que forman el envío han sido recogidos en las provincias de Segovia,

Valladolid y Avila y proceden de donaciones de particulares y diversas empresas y comercios.

Las donaciones se centralizaron y clasificaron en la sede de la Federación de la Mujer Rural situada en Hontalbilla. Aquí se preparó el envío y se trasladó a Bilbao, desde donde salió ayer en un buque con destino a Perú.

Esta ayuda enviada al valle del Cañete se enmarca dentro del proyecto de desarrollo social realizado por la Federación en la zona de San Vicente el pasado verano, que contó con la ayuda de la Junta de Castilla y León, Diputación y Comunidad Europea.

EN TIENDAS IVARTE

EN REBAJAS SUPEROFERTAS SONY  
6 MESES SIN ENTRADA Y SIN INTERESES

47.900



VIDEO SONY SLV-135

• 2 Cabezales con autolimpiado • MANDO A DISTANCIA  
• CONTROL DE CONTRASTE AUTOMÁTICO • AUTO-TRACKING

109.900



TV COLOR SONY KVX-2163

• TELEVISOR BLACK TRINITRON DE 21"  
• MANDO A DISTANCIA REVERSIBLE  
• ESTEREO NICAM Y BILINGÜE/DUAL  
• TELETXTO ESPAÑOL  
• MENU INTERACTIVO

144.900



TV COLOR SONY KVH-2513

• TELEVISOR BLACK TRINITRON DE 25"  
• SISTEMA DE ALUCIDIALES  
• INALÁMBRICOS POR INFRARROJOS  
• ESTEREO NICAM Y BILINGÜE/DUAL  
• TELETXTO ESPAÑOL  
• MANDO A DISTANCIA REVERSIBLE

169.900



TV COLOR SONY KVX-2963

• TELEVISOR BLACK TRINITRON DE 29"  
• MANDO A DISTANCIA REVERSIBLE  
• ESTEREO NICAM Y BILINGÜE/DUAL  
• TELETXTO ESPAÑOL  
• MENU INTERACTIVO

**Ivarte SINGER**  
OFERTAS VÁLIDAS HASTA EL 28 DE FEBRERO, SALVO ERROR TIPOGRÁFICO O AGOTAR EXISTENCIAS

SEGOVIA  
Ezequiel González, 39



CARBONERO  
EL MAYORComenzó el  
ciclo taurino  
de la peña  
"La Capea"

PABLO PASTOR

Primera de las dos conferencias que, junto a la gala taurina del próximo día 11, conforman un ciclo muy interesante y con personajes de los denominados de "tirón" en el mundo del toro. David Vidal Montero, ya vino a Segovia el pasado mes de noviembre, repitiendo esta vez en Carbonero el Mayor con su hermoso vídeo sobre la vida del toro en el campo.

Un centenar de aficionados, siguieron atentamente las vivencias del toro bravo en plena naturaleza, desde el preciso y precioso momento de venir a la vida, hasta el momento de ser embarcado con destino a la plaza de toros. Palabras de saludo y bienvenida de Mariano Pascual, presidente de la peña "La Capea". Presentación del conferenciante a cargo de Pablo Pastor, proyección del vídeo "El toro en el campo" y coloquio final.

Ganaderos, ganaderías y el toro bravo como principal protagonista, fueron pasando en secuencias firmadas en las dehesas charras en el transcurso de dos años, tiempo que le llevó a David Vidal Montero a la realización de este vídeo. El parto de una vaca, es el momento cumbre del exhaustivo trabajo, pues es conocido el hecho de que ni los propios ganaderos de bravo, han tenido ocasión de observar como testigos directos de este milagro de la naturaleza. Las vacas suelen parir al anochecer, pero este alumbramiento que se observa en el vídeo, tuvo lugar en pleno día. El proceso del toro de lidia desde instante hasta su entrada en la jaula del camión, fue visionado con exquisita escrupulosidad en un logrado intento de captar aspectos idóneos. Toros de diversos encastes en diferentes hábitats, puestas y ocasos de sol, entrevistas con ganaderos señeros salmantinos, trasiego de ganado, como el que lleva a cabo Antonio Pérez-Tabernero, el conferenciante de esta noche, en un largo recorrido de 40 kilómetros. En el coloquio, se tocaron los temas candentes de actualidad, como caídas de los toros, peculiaridades del herradero, etc. Esta noche, a las 9, en el salón "Los Caños", conferencia-coloquio a cargo de Antonio Pérez-Tabernero, de San Fernando, Antonio y Manuel Pérez-Tabernero Angoso y el matador de toros José Luis Ramos. Modera, Pablo Pastor.

## REVENGA



Representantes del Ayuntamiento segoviano junto a la alcaldesa pedánea durante la bendición del camposanto.

A.S.

Inaugurado en enero dispone de 30 nichos y 240 enterramientos en suelo

Negocian con el Ayuntamiento de  
Segovia la administración del cementerio

La alcaldesa pedánea de Revenga está negociando con el Ayuntamiento de Segovia la firma de un concierto para que el barrio pueda administrar y tener

competencias sobre el nuevo cementerio recientemente inaugurado. Actualmente dispone de 30 nichos y 240 enterramientos en el suelo. La construcción

del camposanto en el lugar conocido como "Canal de en medio" ubicado en El Soto suscitó en su momento las protestas de los ganaderos.

CONSUELO HERRERO

La alcaldesa pedánea de Revenga está negociando con el Ayuntamiento segoviano la firma de un concierto, entre ambas instituciones, para que el barrio pueda administrar el nuevo cementerio municipal, y con el dinero que se consiga de la venta de los nichos y panteones poder abordar la segunda fase del camposanto.

El nuevo cementerio del barrio, situado en El Soto, fue inaugurado y bendecido oficialmente el pasado día 21 de enero. El camposanto, en el que el Ayuntamiento segoviano invirtió unos 15 millones de pesetas (algo más de 11 según Matarranz) comprende actualmente 30 nichos y 240 enterramientos en el suelo. También dispone de un almacén, acometidas de agua y la salida de éstas a un colector.

En la segunda fase de construcción se pretende construir más nichos, una capilla en el centro del solar, aseos, sala de autopsia y sacristía. El coste de estas obras ascendería a unos 15 millones de pesetas, según la alcaldesa pedánea. "De mo-

mento lo que más interesa es levantar el resto de los nichos, aprovechando que ya están levantados los cimientos", afirma Catalina Matarranz. Actualmente la construcción es asimétrica, situándose los nichos existentes en un lado del cementerio, quedando el otro libre.

"Nuestra intención es que con el dinero obtenido de la venta de los enterramientos poder abordar las obras de la segunda fase. Se ha tramitado en el Ayuntamiento de Segovia la cesión de las competencias del cementerio pero nos

han asegurado que la cesión total no se puede realizar al no estar desarrollada la Ley de Régimen Local en Castilla y León, de ahí que hayamos planteado la fórmula de concierto".

## Oposición

A mediados de junio de 1991 comenzaban las obras del nuevo cementerio en el paraje conocido como "Canal de en medio", ocupando una superficie de 1.200 metros cuadrados, y a unos 200 metros de la ermita de la Virgen del Soto.

El lugar de ubicación provo-

có las protestas de algunos ganaderos y vecinos que alegaban para su postura la humedad del terreno, el corte de una de las caceras que circundaban la zona y su proximidad con la ermita. Las posibles filtraciones y vertidos que puedan surgir del cementerio era otra de las razones esgrimidas por los oponentes.

"Se opusieron como se oponen a todo lo que significa progreso y cambio, aun sabiendo que el antiguo cementerio no reúne condiciones para realizar enterramientos", mantiene Matarranz.

Sobre el emplazamiento del campo santo, la alcaldesa afirma que la junta vecinal de entonces, estando como alcalde pedáneo Faustino Castro, mandó al Ayuntamiento segoviano seis lugares posibles para ubicarlo y fueron los técnicos municipales, junto con ICONA, al ser monte público, los que eligieron el lugar, entre otras cosas por la excesiva lejanía con el pueblo.

"Las razones que alegaban no tenían peso", añade Catalina Matarranz.

## Santa Agueda

C.H.

Las mujeres de Revenga también celebran este fin de semana, y por octavo año consecutivo, la festividad de Santa Agueda. Las cuarenta mujeres que participan comenzarán sus festejos mañana con una chocolatada y música en los salones del Ayuntamiento. El domingo será el día grande. Tras concentrarse en la calle del Calvario, ataviadas con los trajes típicos, a las 12,30 horas misa con ofrenda de productos de la tierra y procesión llevando en andas a la santa. Tras los actos litúrgicos, tajada y vino y después de pedir el tributo a los conductores y hombres comida de hermandad. Música en la plaza para finalizar.

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAMA SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

RESTAURANTE

"El Arroyo"

— TRESCASAS —

NUEVA DIRECCION

Especialidad en  
cordero asado y  
chuletas a la brasaPalacio **LA FLORESTA**  
Bodas y Banquetes  
VIVA LO BUENO

LA FLORESTA: Telf. 43 46 11 - DUQUE: Telf. 43 05 37



El presidente de la Junta insiste en la falta de ayudas por parte del Gobierno central

## Lucas: "Si yo fuera Pujol y el Acueducto estuviera en Sabadell, ya estaría rehabilitado"

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas ha insistido con sus críticas, en la premura con que el Gobierno central a acudido a mostrar su apoyo para la reconstrucción del Liceo de Barcelona en contrasta con el silencio cuando se pide ayuda para restaurar los monumentos de la Comunidad castellano-leonesa.

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha declarado en el programa "Los desayunos de Radio 1" de Radio Nacional de España que "si yo fuera Pujol y el Acueducto estuviera en Sabadell, ya estaría rehabilitado". En la polémica de la reconstrucción y conservación del patrimonio, ha añadido, la Junta tiene motivos para el lamento y la preocupación "porque frente a la respuesta inmediata del Gobierno central para reconstruir el Liceo de Barcelona, nosotros hemos recibido sólo silencio ante la petición de un convenio para mantener el Acueducto de Segovia".

Lucas ha resaltado en la entrevista esa inmediatez para ofrecer dinero es un acto de indignidad política que causa sorpresa, estupor y disgusto. "Esa conducta gubernamental denota una falta de solidaridad, e incluso el incumplimiento de la Constitución, y así se hace un flaco favor a la organización territorial de España".

El presidente del Gobierno de Castilla y León ha reiterado que no se opone a la reconstrucción del Liceo, pero "quiero que lo nuestro no se siga deteriorando" y puntualizó que la catedral de Burgos —aquejada del mal de la piedra— necesita más de los 300 millones de pesetas estimados por Patrimonio.

Lucas ha criticado también la postura del presidente del Senado, el burgalés Juan José Laborda, "quien dice que la catedral de Burgos es competencia sólo de la Junta".



Juan José Lucas, presidente de la Junta.



Jordi Pujol, presidente de la Generalitat.

En esta región se encuentra el 50 por ciento del patrimonio nacional, cuenta con once catedrales, 5.000 ermitas, monasterios como el de Silos, el Camino de Santiago y se precisan tantos dineros como el presupuesto anual de la Comunidad (200.000 millones). Gran parte de esos monumentos necesitan actuaciones para su conservación "porque durante cientos de años no se cuidó ni una gotera y ahora las

techumbres presentan graves problemas".

La falta de participación del Gobierno central tiene su explicación, según el presidente regional, en que "no necesitan nuestros votos para aprobar los Presupuestos Generales de 1994".

### "Tufillo fascista"

El secretario general del PP de Castilla y León, Jesús Merino, ha manifestado que las

### "Utilización repugnante"

El secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, ha manifestado que "Lucas hace una utilización repugnante de la desgracia ajena con tal de buscar el agravio comparativo a toda costa".

En opinión de Jesús Quijano, la comparación del incendio del Liceo con los problemas de restauración de la catedral de Burgos "no tiene sentido, salvo que se pretenda crear confusión en los ciudadanos de forma malintencionada". El secretario regional de los socialistas ha recordado que hasta ahora el Ministe-

rio ha invertido unos 300 millones en esta catedral, "mientras que, según la información de la Junta, la inversión sólo llega a 10 por ciento de esa cantidad, a pesar de que tiene la competencia exclusiva en el patrimonio histórico de la región". Quijano también ha propuesto al Gobierno regional favorecer la colaboración ciudadana en la Comunidad "tal y como se ha hecho en Cataluña para conseguir fondos privados, en lugar de lanzar mensajes negativos a la sociedad castellano-leonesa".

declaraciones de Jordi Pujol en las que le etiquetaba de enemigo de Cataluña al presidente de la Junta, Juan José Lucas, "denotan un cierto tufillo fascista, que se utilizaba en la época del franquismo para denominar a los enemigos de España".

Merino ha añadido que Pujol demuestra con esta actitud "una gran falta de generosidad con los castellano-leoneses" y afirma que "Pujol habla en castellano únicamente cuando pide dinero a España".

El presidente de la Generalitat había declarado además en respuesta a las afirmaciones de Lucas sobre el incendio del Liceo, que no le parecía positivo polemizar sobre este tema y que su actitud sería "la de hacer el mínimo caso posible a estas opiniones".

"Mi única preocupación es que las instituciones implicadas y aquellas que se han ofrecido a la restauración del Liceo desarrollen sus acciones como está previsto", ha explicado Pujol.

El secretario regional del PP ha aseverado también con rotundidad que "Castilla y León no es enemiga de Cataluña ni lo ha sido a lo largo de la historia".

## La Junta cifra en 250 millones el plan sobre la catedral de Burgos

Valladolid. (Ical).— Los técnicos de la Junta han evaluado en 250 millones el coste del plan de emergencia elaborado para la catedral de Burgos, según se ha concluido en la reunión mantenida en Burgos por la comisión encargada de acometer esta iniciativa.

Por su parte, el director general de Patrimonio y Promoción Cultural, Carlos de la Casa, ha mostrado su confianza en que la Administración central aporte la ayuda económica precisa, que debería situarse, a su juicio, en el 50 por ciento.

Del presupuesto total estimado, 10 millones se destinarían a la reforma de la crestería, 20 a las vidrieras, 10 al contraaltar y 90 a la rehabilitación de las dos agujas, según el desglose efectuado por el titular de Patrimonio.

Este estudio será remitido al Ministerio de Cultura y más tarde se establecerá una negociación entre las dos administraciones y el cabildo catedralicio para definir la cantidad que aportará cada institución.

Por otra parte, el equipo rector del futuro plan director, cuya financiación correrá al 50 por ciento a cargo del Ministerio y la Junta, será dirigido por los arquitectos Dionisio Hernández Gil y Pío García Escudero.

El período de elaboración será aproximadamente de 12 meses y su coste supondrá una cifra cercana a los 30 millones de pesetas.

## El PSOE pide la dimisión del secretario general de Agricultura

A.S.

El Grupo Socialista de las Cortes de Castilla y León ha pedido la dimisión del número dos de la Consejería de Agricultura, José Gabriel Martín, por su imputación en el "caso AEPA", según un comunicado hecho público por el grupo parlamentario.

La decisión ha sido tomada, cuatro días después de que el auto del Juzgado de Instrucción número 1 imputara al Martín Astruga y otras nueve personas un delito de estafa contra doscientos agricultores.

El portavoz socialista, Jaime González, entiende que debía haber sido el propio presidente de la Junta quien promoviera su cese ante la actitud de Martín Astruga ya que "no parece razonable mantener de número dos a alguien quien el Poder Judicial imputa un delito de estafa".

El procurador socialista recordó que su grupo expresó en su día el malestar por el nombramiento de Martín Astruga como secretario general de la Consejería de Agricultura con Aznar.

## Olivares manifiesta que "la Junta se preocupa más de criticar al Gobierno que de gestionar sus asuntos"

Valladolid. (Ical).— El delegado del Gobierno en la Comunidad de Castilla y León, Angel Olivares, ha calificado de "falta de respeto debido" la posición de Lucas en este asunto y ha asegurado que "la Junta se preocupa más de criticar los asuntos propios que de la gestión de los asuntos propios de la Comunidad".

Esta actitud dificulta, a juicio de Olivares, el diálogo institucional entre la administración central y la regional.

Por su parte el consejero de Cultura y Turismo de la Junta,

Emilio Zapatero, ha manifestado que la ayuda inmediata concedida por la Administración para la reconstrucción del Liceo de Barcelona es un "tirón nacionalista" y un agravio comparativo que produce indignación en el resto de las regiones del Estado.

Zapatero ha señalado que el trato de favor recibido en este caso por las autoridades catalanas para la rehabilitación del teatro incendiado y "la escasa atención ofrecida a monumentos seculares y de más valor histórico y patrimonial ubica-

dos en la Comunidad", aunque ha calificado de "noticia dolorosa y trágica para el mundo del arte" la destrucción de este edificio de titularidad privada.

Por último, el consejero de Cultura y Turismo ha señalado que una de las consecuencias de este hecho podría ser la adopción de "acciones más contundentes cuando reclamemos lo que nos corresponde ante el Estado".

Por su parte, el director general de Patrimonio y Promoción Cultural, Carlos de la Casa, ha

indicado que el hecho de que se habiliten ayudas inmediatas para este teatro demuestra que "sí existen partidas económicas para estos fines cuando se tiene voluntad política de concederlas" y ha mostrado su esperanza en que "se nos trate igual que a Cataluña".

De la Casa ha resaltado el hecho de que la catedral de Burgos y el Acueducto de Segovia son Patrimonio de la Humanidad y acumulan muchos más años de historia que el propio Liceo, institución privada construida hace 150 años.



## Castilla y León reitera que el tema de Treviño es innegociable

Valladolid. (Ical).— El PNV ha presentado en el Senado una enmienda al proyecto de reforma del Estatuto de Autonomía de Castilla y León en la que plantea la incorporación del Condado del Treviño al territorio histórico del País Vasco.

La enmienda del grupo vasco en el Senado tiene pocas posibilidades de prosperar debido al consenso alcanzado entre los grupos del PSOE y del PP, mayoritarios en las dos cámaras.

En relación con esta pretensión del PNV el consejero-portavoz de la Junta de Castilla y León, José Manuel Fernández, señaló que para la Junta el tema del territorio autónomo está cerrado y que no tiene temor alguno a que la iniciativa pueda prosperar.

El PNV ha presentado también otra enmienda al Estatuto de Cantabria sobre el territorio de Villaverde de Trucios, enclave cántabro en Vizcaya.

En la Comisión de Autonomías del Senado, que preside el catalán Joan Raventós, se integran cuatro senadores de Castilla y León, dos del Grupo Socialista y dos del Grupo Popular. Miguel Pérez Villar (PP), José Luis Sáinz (PP) y Octavio Granada (PSOE), designados por la Comunidad Autónoma, y el abulense Narciso Serrano (PSOE).

## El PSOE acusa a la Junta de "dar largas" sobre el debate del estado de la región

Valladolid. (Ical).— El portavoz del PSOE en las Cortes de Castilla y León, Jesús Quijano, acusó a la Junta de "responder de nuevo con evasivas" ante su petición de desbloquear la celebración del debate sobre el estado de la región. Quijano afirmó que el Ejecutivo no tiene una voluntad clara de realizarlo.

El representante de la Junta, Virgilio Cacharro, indicó ante esta petición que no había fecha fijada y que en todo caso no se haría hasta después de tener lugar el debate sobre el estado de la nación. En este sentido, Jesús Quijano dijo que "no tiene sentido escudarse en ese debate, porque el calendario de actividad del Parlamento regional es completamente autónomo".

Ironizó también sobre la exigencia de Aznar hacia Felipe González para la celebración del debate nacional. "No deja de ser curioso —dijo— que meta prisa para celebrar un debate que se realiza todos los años, cuando él mismo durante su mandato como presidente de la Junta no realizó ninguno".

Quijano insistió en que "se trata de que el Gobierno regional se acostumbre a celebrarlo".

Economía tendrá que flexibilizar su postura, según Zenón Jiménez

## El PSOE pedirá el rechazo a la Ley de Cajas en los grandes ayuntamientos

El PSOE instará a la presentación de mociones en contra del proyecto de reforma de la Ley de Cajas en todos los municipios de la región con más de cinco mil habitantes, siguiendo el ejemplo de los ayuntamientos de León y Valladolid, según ha manifestado el responsable de asuntos económicos del PSCL-PSOE, Zenón Jiménez-Ridruejo.

Valladolid. (Ical).— A juicio de Jiménez-Ridruejo, con esta reforma el consejero de Economía, Fernando Bécker, "ha conseguido algo que parecía imposible, lo que nadie ha conseguido en esta región: ponernos de acuerdo a todos. Bécker tendrá que flexibilizar su posición y ponerse a negociar".

El procurador socialista asegura que en los próximos días se asistirá a una escalada de manifestaciones de rechazo al proyecto de reforma de la Ley de Cajas de la Comunidad.

Un nutrido grupo de impositores se reunirá con toda probabilidad en Valladolid la próxima semana para oponerse una norma que reduce su presencia en los órganos de gobierno de las cajas.

"La reforma que pretende Bécker convierte a la Ley de Cajas de la Comunidad en un disparate desde el punto de vista jurídico y en inadmisibles desde el punto de vista político. Ni democratiza, ni profesionaliza ni tampoco consigue despolitizar los órganos de gobierno de las entidades de ahorro", según declaraciones de Jiménez-Ridruejo, para quien la inclusión de miembros de las Cortes regionales en los órganos de dirección no está nada clara y merma la participación democrática de los impositores, de las corporaciones locales y de los trabajadores, "los tres grupos de representación que tienen más senti-



Zenón Jiménez-Ridruejo, portavoz socialista de asuntos económicos

do".

El PSOE planteará una doble estrategia contra el nuevo el proyecto de reforma de la Ley de Cajas, el cuarto en cuatro años, que consistirá en la presentación de una enmienda a la totalidad con motivo del debate parlamentario y un texto alternativo.

### Disconformidad y urgencia

Tanto la UGT como CC.OO. se han mostrado dispuestos a llevar el proyecto de reforma al Tribunal Constitucional, ya que reduce la representación de los trabajadores en el consejo de administración, prohíbe su participación en los procesos electorales y establece un sistema de incompatibilidades a los miembros del comité de empresa para formar parte de los órganos de dirección.

En grupo de colectivos que han mostrado su disconformidad se encuentran también el Conse-

jo Económico y Social de Castilla y León, la Asociación de Consumidores y Usuarios, la Federación Regional de Municipios y Provincias, los ayuntamientos de Valladolid y León, y la corporación provincial vallisoletana.

El dirigente regional socialista asegura que "el consejero de Economía miente cuando dice que se ha conculcado un pacto. Es otra falsedad más para justificar la retirada del proyecto de consenso después de seis meses de acuerdo y entendimiento. Caja Salamanca y Soria fue el detonante que provocó la explosión del presidente de la Junta, Juan José Lucas.

Por su parte el Ayuntamiento de Valladolid ha aprobado, con la abstención de los concejales del PP, una moción contra el proyecto de modificación de la Ley de Cajas de la Comunidad presentada por el PSOE, IU y CDS.

## La Mesa de las Cortes tramitará con carácter de urgencia la reforma de la ley

Valladolid. (Ical).— La Mesa de las Cortes de Castilla y León admitió a trámite el proyecto de Ley de Modificación de la Ley 4/1990 de Cajas de Ahorro, y acordó que su tramitación se haga por el procedimiento de urgencia.

Fueron admitidos igualmente los proyectos de ley de creación de la Agencia de Desarrollo Regional y el de autorización a la Junta a prestar aval de la Comunidad en favor de la sociedad "Papelera de Castilla S.A.", que también se tramitará por vía urgente.

Asimismo, la Mesa calificó favorablemente una proposición no de ley presentada por el procurador de IU Antonio Herreros en la que pide la elaboración de un proyecto de ley de ordenación de la minería a cielo abierto,

así como una solicitud del Grupo Socialista para que el consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, explique en comisión la contratación de la asistencia técnica para la puesta en marcha del Reglamento 2080/92 sobre reforestación de tierras agrarias.

Otro asunto tratado por la Mesa de las cortes fue el orden del día del primer pleno de 1994, que se celebrará el próximo día 10 de febrero con varios asuntos de interés. El primero se refiere a una moción socialista relativa a la política de endeudamiento de la Junta en moneda extranjera y las consiguientes repercusiones de la devaluación de la peseta. Este grupo presentará también una proposición sobre reprobación del consejero de Fomento, Jesús Merino.

El CDS presentará por su par-

te una moción para saber las previsiones de financiación, gestión e instrumentalización del Plan Regional de Saneamiento. Tanto centristas como socialistas presentarán una proposición conjunta relativa a ayudas a titulares de explotaciones agrarias para la suscripción del seguro integral de cereales.

El Grupo Popular llevará al pleno un escrito por el que manifiesta su oposición a crear una comisión de investigación, pedida por PSOE y CDS, sobre la gestión de la empresa pública "Crystaloid Europe S.A."

Por último se debatirá la propuesta de tramitar por el procedimiento de lectura única el proyecto por el que se autoriza a la Junta a prestar aval en favor de la sociedad "Papelera de Castilla", con debate y votación.

## Dos ancianos aparecen muertos en el interior de su domicilio

Palencia. (Ical).— Funcionarios del Cuerpo de Policía con la ayuda de los bomberos encontraron en una casa de Palencia los cadáveres de dos ancianos con signos de violencia, que según el Gobierno Civil de Palencia pueden haber muerto hace tres meses.

Los cadáveres corresponden a Aniceto Cítores Martínez, de 74 años, natural de la localidad palentina de Cobos de Cerrato, y a su esposa Rosalía Iglesias Blanco, de 81 años y natural de Marín (Pontevedra).

La desaparición del matrimonio había sido denunciada con anterioridad por los familiares y vecinos del inmueble.

La entrada en el piso donde residían los dos ancianos requirió la presencia de los bomberos, que penetraron por una ventana al interior del piso, que tenía la puerta cerrada desde el interior.

Los cadáveres de los dos ancianos se encontraban en la sala de estar de la vivienda, que presentaba cierto desorden. Junto a los cadáveres se encontraron dos machetes y un cuchillo de cocina manchados de sangre.

Los cuerpos de los dos ancianos presentaban signos de violencia y se encontraban en estado de descomposición, lo que parece indicar que la muerte se produjo hace unos tres meses.

Las causas del fallecimiento se conocerán cuando se proceda a realizar la autopsia a los cadáveres. Funcionarios policiales han procedido a instruir las diligencias para esclarecer los hechos.

## Padres de niñas violadas piden al CGPJ mayor control en los permisos

Madrid. (Ical).— Un grupo de padres de niñas violadas y asesinadas han pedido al presidente del Consejo General del Poder Judicial, Pascual Sala, que sean expedientados los jueces que dejen en libertad a violadores y asesinos reincidentes.

A la reunión con Pascual Sala asistieron los padres de la joven Leticia Lebrato, de Olga Sangrador, de Marta Obregón, así como Fernando García, padre de Miriam, una de las tres niñas asesinadas en Alcañes, quien anunció que continuará su campaña de recogida de firmas en apoyo de la reforma legislativa "para conseguir una mayor seguridad de nuestros hijos".

Esta delegación ha pedido también a Pascual Sala que investigue el funcionamiento de los juzgados de Castilla y León, porque a su juicio incurrir en irregularidades pero sí en una "insensibilidad" que les preocupa.



Asegura que existen sospechas de que esto ocurre en España

## Bueren alerta del riesgo de que los narcotraficantes corrompan el poder

El magistrado de la Audiencia Nacional Carlos Bueren afirmó anoche que "el que tiene todo el dinero, procedente del narcotráfico, no se conforma con vivir mejor, sino que quiere mandar, y todos debemos concienciarnos de que en España se corre este peligro, como ocurre en otros países".

Murcia (Efe).— Bueren, que intervino en una conferencia en las Jornadas de Derecho Penal organizadas por la Asociación Profesional de la Magistratura, añadió que "no quisiera pecar de alarmista, pero hay que saber que el delincuente no pretende sólo el dinero, sino corromper y

llegar al poder". El magistrado de la Audiencia Nacional añadió que "no hay indicios racionales de que ese riesgo sea ya una realidad en España, pero sí existen vehementes sospechas". "La criminalidad organizada es muy difícil de combatir, porque sus movimientos suelen estar enmasca-

rados e incluso realizan actividades que les hacen aparecer ante la opinión pública incluso como benefactores de la sociedad", señaló Bueren.

En su opinión, sin una colaboración internacional, no será posible combatir de manera efectiva el blanqueo del dinero procedente del narcotráfico y añadió que "el crimen organizado no se solucionará mientras no nos demos cuenta de que luchar contra él es misión de todos, no sólo de los políticos, jueces y fiscales".

## Enfrentamiento entre el Supremo y Constitucional a causa de una sentencia

Madrid (Efe).— La decisión del Tribunal Constitucional (TC) de anular una sentencia del Tribunal Supremo (TS) sobre un caso de paternidad ha generado un enfrentamiento entre ambos órganos que ha llevado al segundo de ellos a expresar su "malestar e inquietud" al Rey.

La polémica tiene su origen en la decisión del T. Constitucional de dar validez a una sentencia dictada por la Audiencia Provincial de Madrid y anular otra de la Sala Primera de lo Civil del T. Supremo. El Constitucional

establecía en la sentencia que los varones deben someterse a las pruebas de paternidad que ordenen los juzgados en los procesos de filiación porque dichas pruebas no vulneran derecho fundamental alguno. Los 16 magistrados que integran la Sala Tercera del Supremo consideran que en esa decisión existió una invasión por parte del Constitucional, por lo que decidieron elevar un memorándum al Rey para mostrar su "malestar e inquietud" por tal intromisión.

El TS justifica este acuerdo en el artículo 56 de la Constitución que establece que el Rey "...arbitra y modera el funcionamiento regular de las instituciones". Fuentes del Supremo indicaron que antes de decidir dirigirse al Rey, los magistrados valoraron la posibilidad de denunciar ante la Sala Segunda de lo Penal del propio Tribunal Supremo la posible usurpación de funciones. Otras fuentes judiciales y fiscales manifestaron que este "malestar" tiene su origen en el hecho de que el Constitucional se convierta en una "tercera instancia". Estas fuentes añadieron que la práctica del TC de declarar firmes sentencias dictadas por Audiencias Provinciales, procedimiento utilizado en numerosos casos, impide al Supremo tener la "última palabra" en asuntos jurisdiccionales, lo que "molesta" a sus magistrados.

### Polémica

La queja del TS ha creado también una polémica entre los diferentes expertos en Derecho Constitucional y Penal, que han expresado distintas opiniones sobre la procedencia de la protesta y la vía utilizada para ello. Así, por ejemplo, el catedrático de Derecho Constitucional y ex magistrado del más Alto Tribunal Fco. Rubio Llorente, el también catedrático de esta especialidad Manuel Jiménez de Parga, y el catedrático en Derecho Penal Manuel Cobo del Rosal, mantienen que la queja no tiene fundamento porque el Constitucional no invadió funciones del Supremo.

Por su parte, el catedrático de Derecho Penal José M<sup>a</sup> Stampa Braun sostiene que la protesta es fundada, pues, el TC no puede erigirse en una tercera instancia.

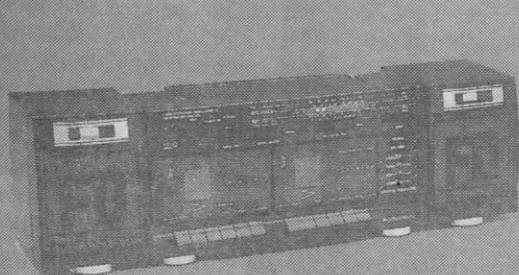
Respecto a la vía utilizada para canalizar el malestar, Rubio Llorente y Cobo del Rosal expresaron su sorpresa por tal decisión ya que estiman que el Monarca "no tiene posibilidad de mediación ni de actuación". Sin embargo, Jiménez de Parga considera que se trata de un "homenaje" a la Corona en el que se reconoce la potestad prevista en la Constitución de que el Rey debe arbitrar y moderar entre las instituciones y Stampa Braun asegura que es una posibilidad que existe, aunque la capacidad del Monarca es muy limitada.

Un portavoz de la Casa Real ha indicado que el "memorándum" no se ha recibido todavía y evitó pronunciarse sobre el mismo.



## Agricultor: EL SANTANDER LE TRAE EL DINERO DE EUROPA.

Gestione con nosotros su subvención de la C.E. para cultivos herbáceos, cosecha 1994, antes del 28.2.94. Podrá disponer de un anticipo y se llevará uno de estos dos regalos.



Banco  
**Santander**

COSECHA SEGURA



UGT y CC.OO. consideran que el presidente frustra la superación del conflicto social

## Felipe González condiciona el diálogo a un acuerdo previo entre sindicatos y CEOE

El secretario general del portavoz del Gobierno, Miguel Gil, dijo ayer que Felipe González ha expresado a los sindicatos y a la patronal su disposición a sentarse a negociar con los agentes sociales —la reforma laboral— sobre la base de cualquier acuerdo entre ambos interlocutores para mejorar el texto.

Madrid (Efe).— Tras las reuniones que mantuvo ayer por la tarde el presidente del Gobierno con los líderes sindicales y de la patronal, Gil señaló que González se mostró dispuesto a propiciar un diálogo para conseguir un acuerdo, aunque reconoció que éste puede hacerse también sin la intervención directa del Ejecutivo. Reiteró que “diálogo ha habido” y que ante la falta de acuerdo y “la gravedad y magnitud del desempleo el Gobierno no se puede quedar con los brazos cruzados”.

Gil se remitió a la rueda de prensa tras el Consejo de Ministros de hoy para hacer una valoración más completa de las dos entrevistas.

Por su parte, los sindicatos consideran, tras la reunión con el presidente del Gobierno, que González “ha frustrado la vía de superación del conflicto social”, ya que no ha respondido “positivamente a la sugerencia sindical de reabrir una negociación sobre la reforma laboral”. Tras la reunión, que se prolongó hora y media, los responsables sindicales explicaron que el presidente del Gobierno se ha vuelto a remitir a una negociación entre centrales y patronal como única vía para modificar la reforma laboral y ha sugerido la necesidad de abordar un pacto de rentas, extremo rechazado por UGT y CC.OO.

### Crispación social

El secretario general de UGT, Nicolás Redondo, vaticinó que la reacción del Gobierno aboca a una negocia-



Felipe González, Antonio Gutiérrez y Nicolás Redondo, durante la reunión ayer en La Moncloa.

ción colectiva “tensa” para “impedir las tropelías y las situaciones inadmisibles que supone la reforma”, y aseguró que “nos esperan meses de crispación social y situación preocupante. Se echa en falta una salida esperanzadora” de la crisis. Redondo reprochó a González que “haya dado la espalda a las demandas de la mayoría de la sociedad” y calificó al actitud del presidente de “imprudente y peligrosa”.

El secretario general de CC.OO., Antonio Gutiérrez, calificó como “inconcebible” que González “pase por alto” una huelga general y que “nos salga con el pacto de rentas, cuando este no es el centro del conflicto”, y lamentó que “el propio Gobierno que ha impulsado la reforma no sea quien promueva y participe en los esfuerzos necesarios para salir del conflicto social”. Gutiérrez subrayó que “la irradiación del conflicto a todos los ámbitos laborales es responsabilidad última del presidente del Gobierno” y recordó a González que “la incapacidad de un Gobierno para reaccionar rápidamente en una situación como

ésta y encauzar bien el conflicto genera desconfianza”.

Redondo y Gutiérrez anunciaron que la estrategia de las centrales, a partir de ahora, será de “alta rentabilidad de la huelga, de máxima defensa de los intereses de los trabajadores y de apuesta por el desarrollo económico”. Ambos expresaron su temor a que las facilidades para despedir contenidas en la reforma provoquen “que los empresarios se hinchen a despedir”. “El tiempo dirá si estas medidas servirán para crear empleo”, dijo Redondo, “nosotros creemos que no”, agregó. Los responsables de los sindicatos mayoritarios entregaron a Felipe González un estudio de derecho laboral comparado en la CE para “que se dé cuenta de las diferencias entre la normativa que quieren imponer en España y la que existe en el resto de países de nuestro entorno”.

### Negociación

El presidente de la CEOE, José Mª Cuevas, propuso a los sindicatos una negociación entre agentes sociales para conseguir un acuerdo sobre los as-

pectos laborales de la reforma del mercado de trabajo que deben regularse por convenio colectivo. Al término de la reunión que mantuvo con Felipe González durante casi una hora, Cuevas aseguró que la reforma laboral será “más eficaz” si se logra un acuerdo entre sindicatos y patronal sobre estos puntos —entre los que se incluye movilidad, jornada y salario— y reducirá la tensión y conflictividad en la negociación de los convenios.

El presidente de los empresarios matizó que “no participaremos en ningún proceso que afecte al trámite parlamentario de la reforma”, porque lo contrario provocaría “la ceremonia de la confusión y dañaría la credibilidad de todos”. Cuevas manifestó su preocupación por el anuncio de los sindicatos de trasladar la conflictividad laboral a los convenios, porque “sería un dato negativo y preocupante tanto para las empresas como para el trabajo”.

Cuevas responsabilizó a las centrales de la imposibilidad de conseguir un pacto sobre la reforma laboral.

## Nigrán. Uno de los policías se ofreció para matar a Portabales

Madrid (Efe).— Manuel Lorenzo Vázquez, uno de los dos policías detenidos por el cuádruple asesinato de una familia en Nigrán (Pontevedra), fue investigado tras haber sido denunciado por haberse ofrecido a asesinar al narcotraficante arrepentido Ricardo Portabales.

Según un portavoz de la Dirección General de la Policía, a primeros de 1993, tras recibirse una denuncia en la Policía, se instruyeron diligencias para aclarar si Manuel Lorenzo se había ofrecido a atacar contra la vida de Portabales, principal testigo en el juicio por la “operación Nécora”. Otras fuentes policiales indicaron que la denuncia fue hecha por Esther Lago, esposa del presunto “capo” Laureano Oubiña, ambos acusados en el citado juicio.

El 19 de mayo de 1993, y sin haberse podido demostrar la veracidad de esta acusación, se remitieron las diligencias al juzgado de instrucción correspondiente, que no consideró pertinente proseguir la investigación por carecer de indicios suficientes y archivó la denuncia.

Por otra parte, unos 1.500 vecinos de la localidad pontevedresa de Nigrán asistieron ayer al entierro de la joven Ana Isabel Costas, de 23 años, una de las víctimas del cuádruple asesinato cometido por dos policías el pasado martes. En medio de escenas de dolor y bajo una fuerte lluvia, la joven recibió sepultura en el cementerio parroquial de San Pedro de La Ramallosa. Asistieron al acto, además de los hermanos, el padre y el novio, con quien se iba a casar dentro de un mes.

## El Gobierno aprueba los fondos del PER de 1994

Madrid (Efe).— La reunión del Consejo de Ministros comenzó a las 9,30 horas de hoy, en el Palacio de la Moncloa, bajo la presidencia de Felipe González y con la asistencia de todos los miembros del Gabinete.

El Consejo tiene previsto aprobar los fondos del Plan de Empleo Rural (PER) de 1994, por valor de 137.447 millones de pesetas, lo que supone un incremento del 26,3% en relación con 1993. El Gabinete dará también el visto bueno a un Real Decreto por el que se crea el Consejo Asesor del Medio Ambiente e intercambia puntos de vista sobre la reconstrucción del Liceo de Barcelona tras el incendio del pasado lunes.

El Gobierno también estudiará la reforma del artículo 54 de la Ley de Registro Civil, de forma que se permita la imposición de nombres extranjeros a los nacidos españoles.

## Uranga tendrá que pagar 215 millones al secuestrado por ETA

Madrid (Efe).— El abogado José Antonio de la Hoz Uranga, condenado a ocho años de prisión como cómplice del secuestro del industrial Andrés Gutiérrez Blanco, perpetrado por ETA en 1987, deberá pagarle 215 millones de pesetas en concepto de indemnización, según la sentencia de la Audiencia Nacional.

La Sala Primera de este Tribunal argumenta en su sentencia condenatoria, hecha pública ayer, que “el procesado deberá responder de las consecuencias daños originadas por el delito en que participó” y señala dos criterios para fijar la cuantía de la

indemnización a pagar a la víctima del secuestro de ETA. Así, 190 millones de indemnización corresponden a la suma que pagaron a la banda los familiares de Andrés Gutiérrez por su rescate, mientras que los 25 restantes se justifican por “los prejuicios morales originados a Andrés por su detención y encierro durante 47 días”, se dice en los fundamentos de derecho de la sentencia.

La Asociación de Víctimas del Terrorismo (AVT), consideró “acertada” la sentencia y mostró su satisfacción por el fallo condenatorio.

## Ridruejo afirma que Escámez dio la orden de pagar a Filesa

Madrid (Efe).— El ex consejero delegado del Banco Central Epifanio Ridruejo declaró ayer ante el juez Marino Barbero que recibió la orden de efectuar los pagos a Filesa del ex presidente del Banco Central Alfonso Escámez. Según fuentes próximas a la investigación, Ridruejo, consejero delegado del Banco Central cuando se produjo el caso Filesa y actualmente consejero adjunto al presidente del BCH, dijo ante el juez que investiga la presunta financiación ilegal del PSOE, que recibió la orden de efectuar el pago, a cambio de unos informes realizados por

esta empresa, del entonces presidente del banco Escámez.

El BCH pagó 120.930.000 pesetas a Time Sport por un informe sobre el sistema financiero español ante la integración en la CEE, y 83.040.000 pesetas a Filesa por un estudio sobre el proceso de fusión bancaria, según las investigaciones realizadas.

Marino Barbero ha pedido a las partes personadas en el caso que, dentro de los límites del derecho a la información, se abstengan de hacer declaraciones a la prensa manteniendo una discreción absoluta sobre las presuntas por los testigos.



## Liberados tres disidentes que participaron en la revuelta de Tiananmen

Pekín (Efe).— Las autoridades chinas han liberado a tres disidentes detenidos por su participación en el movimiento en favor de la democracia aplastado en la plaza pequinesa de Tiananmen en junio de 1989, anunció hoy viernes el hombre de negocios y defensor de los derechos humanos John Kamm.

Entre los liberados se encuentra Xiao Bin, de Dalian (nordeste), quien declaró ante las cámaras de una cadena de televisión estadounidense que "Tiananmen se ha convertido en un río de sangre" y fue posteriormente detenido y condenado a 10 años de prisión.

Los otros dos disidentes son Ding Xunzhe, profesor del departamento de filosofía de la Universidad de Shanxi (este), uno de los muchos intelectuales de la provincia condenados por su participación en el movimiento, y Liao Yiwu, importante poeta de la provincia de Sichuan (suroeste).

Las liberaciones fueron anunciadas por Kamm, un hombre de negocios muy activo en campañas a favor de los derechos humanos, quien advirtió que "todavía hay cientos o tal vez miles de prisioneros de conciencia en las prisiones".

La medida se produce tan sólo cuatro días después que EE.UU. hiciera público un informe sobre la situación de los derechos humanos en la República Popular en el que se dice que "en 1993 China dio pasos positivos pero limitados" en ese terreno.

China calificó dicho informe ayer de "irresponsable e irrazonable" y de injerencia en los asuntos internos de otro país.

Por su parte, el portavoz del ministerio chino de Asuntos Exteriores negó que las presiones de Estados Unidos fueran a traducirse en liberaciones de presos políticos.

Sin embargo, los expertos consideran que las medidas anunciadas hoy, y que todavía no han sido ratificadas por ningún organismo oficial, indican lo contrario.



Javier Solana durante su entrevista con el representante de la ONU, J. Akashi, ayer en Zagreb.

Tuman pide a Turquía que medie en el conflicto bosnio

## Croacia amenaza con extender la guerra si es sancionada por la ONU

Croacia amenazó hoy con extender la guerra contra los serbios que ocupan su territorio, si el Consejo de Seguridad de la ONU le impone sanciones económicas. Mario Nabilo, embajador de Croacia ante la ONU, declaró que el acuerdo del Consejo de Seguridad es "un asunto de mucha gravedad" y "amenaza con extender la guerra en la zona".

Naciones Unidas (Efe).— "Cada vez nos queda menos tiempo y en primer plano está que nuestras fuerzas liberen las zonas protegidas por la ONU, sin importar lo que pueda costar", dijo Nabilo, poco después de que el Consejo de Seguridad de la ONU demandara la retirada del Ejército croata del territorio de Bosnia-Herzegovina.

Nabilo no quiso hacer comentarios sobre la petición de la retirada croata del centro y el sur de Bosnia-Herzegovina, pero dijo que su Gobierno está dispuesto a estudiar el caso con los cascos azules.

En una declaración leída por su presidente, Roble Olhay, el Consejo de Seguridad de la ONU advirtió a Zagreb que si no retira sus tropas podría enfrentarse a "serias medidas", lo que se interpreta como sanciones económicas.

El secretario general de la ONU, Butros Gali, confirmó el miércoles que entre 3.000 y 5.000 efectivos regulares del Ejército croata y gran cantidad de equipo se había desplazado a Bosnia-Herzegovina.

El Consejo de Seguridad de la ONU fija un plazo de dos semanas para que Croacia retire sus tropas y pide que para entonces Gali informe sobre lo ocurrido para adoptar las medidas precisas.

### Reunión

Por otra parte, la primera ministra turca, Tansu Ciller, ha dicho que el presidente croata, Franjo Tudjman, le ha pedido que organice una reunión en la que participen Turquía (como país anfitrión), Croacia y Bosnia, para discutir la paz en esta última república, informa hoy, viernes, la prensa local.

La primera ministra turca visitó Sarajevo el pasado miércoles y se entrevistó con el presidente Tudjman de Croacia en Zagreb en su viaje de regreso a Ankara.

Acerca de la posibilidad de que bien ella o el presidente de Turquía, Suleimán Demirel, participen en la reunión, puesto que los otros dos países estarán representados por sus respectivos presidentes, Ciller indicó que "se hará lo más conveniente, el Ministerio de Exteriores se encargará de los preparativos".

Mientras, la ONU replanteará la misión de sus Fuerzas de Protección en la antigua Yugoslavia (UNPROFOR) tras el invierno, según dijo ayer en Zagreb el enviado del secretario general de las Naciones Unidas para este conflicto, Yashusi Akashi, al ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana.

El jefe de la diplomacia española efectuó una visita de sólo dos horas y media de duración a Zagreb para entrevistarse con Akashi y el primer ministro croata, Nikita Valentice.

## "The Wall Street Journal" desaconseja invertir en España

Washington.—El diario financiero más prestigioso del mundo, "The Wall Street Journal", puso en sobreaviso ayer a sus lectores sobre los "peligros de hacer negocios en España", según informa hoy un medio de difusión nacional.

Abriendo su portada con un título en el que se asegura que la crisis de Banesto muestra "los defectos básicos de la economía española", el reportaje comienza denunciando el engaño que padeció al invertir en Mallorca a través de Banesto, el financiero suizo Marc Rich.

Sobre el mismo dice que "no fue una aberración, sino que forma parte de un panorama complejo y emergente de ineficacia, codicia y corrupción en uno de los mayores y más prestigiosos bancos de España".

Por otra parte, según un experto de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la crisis del desempleo que sufren la mayoría de los países industrializados requiere medidas como la reforma puesta en marcha por el Gobierno español.

Alí Taqi, jefe de gabinete de la OIT, declaró ayer en Washington que España tiene el índice de desempleo oficial más alto del mundo industrializado, con cerca de un 23 por ciento, y que sin este tipo de medidas, no es posible atajar el problema. La OIT, organismo dependiente de la ONU, calcula que en 1991 ya había 35 millones de desempleados en el mundo industrializado, de los que 23 millones corresponden a las naciones de Europa Occidental.

Según Taqi, con la aplicación de la reforma laboral en España, la OIT espera que el crecimiento del desempleo se frenará este año, y que para 1995 ya empiece a registrarse una mejora. Añadió que uno de los aspectos más preocupantes de la crisis española es que afecta a más del 32,5 por ciento de los jóvenes, y que cada vez es mayor el porcentaje de las personas que no logran recuperar un trabajo a corto plazo.

## Balladur tomará medidas para sostener los precios del pescado

Rennes (Efe).—El primer ministro francés, Edouard Balladur, indicó hoy que el Gobierno tomaría todas las medidas necesarias para sostener los precios del pescado, a falta de una decisión al respecto a nivel europeo.

Balladur se ha reunido unos 20 minutos con los representantes de los pescadores en la Prefectura (Gobierno Civil) de esta ciudad del noroeste francés en presencia del ministro de Pesca, Jean Puech.

Puech pidió ayer a la Comisión Europea la instauración de una cláusula de salvaguardia para afrontar el incremento de

las importaciones de pescado procedentes de países no miembros de la Unión Europea. Esta cláusula supondría imponer cupos para la importación y efectuar controles sobre los desembarcos de pescado procedentes de países terceros. La medida fue anunciada tras los graves disturbios registrados ayer en diferentes puntos de la región parisense y la zona costera del norte y de Bretaña. Grupos de pescadores atacaron centros de distribución, supermercados y camiones para protestar contra las importaciones de países no miembros de la UE.

EL SEÑOR

**D. Bernabé Ruiz Martín**

Falleció en Segovia ayer día 3 de febrero de 1994

A los 84 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su esposa, Catalina Esteban Baeza; hijos, María del Pilar, Benigno, Paquita y Manuel Ruiz Esteban; hijos políticos, Lidia, Bautista y Leonor; nietos, bisnietos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 4, a las 4 de la tarde, en la iglesia parroquial de Torre Val de San Pedro. A continuación, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicho pueblo.

Agencia Funeraria Santa Teresa



## El Gobierno ruso aprueba una ingente cantidad de créditos para el sector agrícola

Moscú (Efe).—El viceprimer ministro ruso encargado de Agricultura, Alexandr Zaveriujá, agrario-comunista, consiguió ayer su primera victoria al aprobarse una ingente cantidad de créditos para el sector agrícola, según el proyecto de presupuesto estatal para 1994.

Hasta 9.000 millones de dólares (14 billones de rublos) se destinarán este año al sector agrícola, que reclama insistente ayuda del Estado para no sucumbir, mientras se espera que el sector industrial exigirá un tratamiento semejante.

La cifra se incluye en un proyecto de presupuesto agrícola aprobado ayer en una sesión gubernamental, pero los gastos totales del Estado, y su relación con el PIB (Producto Interior Bruto), no se conocerán hasta el lunes próximo.

Hasta ahora, diversos ministerios ofrecen una marea de cifras

que en ocasiones se contradicen, e intentan suavizar el impacto negativo que tendrá una política de subsidios y créditos a sectores moribundos, interpretada como un retroceso en las reformas hacia el capitalismo iniciadas hace dos años.

Por otra parte, tras año y medio de reticencias, el Parlamento de Ucrania se avino ayer a ratificar el Protocolo de Lisboa, que compromete a ese país a un desarme atómico completo, aunque dejó para más adelante su adhesión al régimen de no proliferación nuclear. El Parlamento aprobó —por 193 votos a favor, 27 en contra y 11 abstenciones— el Protocolo completo, después de haberlo “ratificado” en noviembre pasado, pero excluyendo el artículo 5, que obligaba a Ucrania a deshacerse de todas sus armas e ingresar en el Tratado de No Proliferación (NPT) como Estado no nuclear.

## Durán Ballén soportó la tercera huelga general

Quito (Efe).— La tercera huelga nacional en año y medio contra la política económica del Gobierno del presidente Sixto Durán Ballén, tuvo más características de paro social que de agitación, a pesar de intermitentes enfrentamientos.

La protesta se desató esta vez por el aumento del precio de la gasolina en un 71 por ciento, que rige desde el viernes pasado, en que la medida empezó a provocar graves disturbios, que menguaron el día de la huelga general. Buscan con estas protestas que el Gobierno anule el incremento de los precios de la gaso-

lina y, según los anuncios, continuarán hoy viernes a cargo de los profesores, el martes y miércoles próximos serán lideradas por los indígenas y luego por las organizaciones femeninas que efectuarán “cacerolazos”.

Las dos anteriores huelgas nacionales fueron convocadas para rechazar la política económica neoliberal de Durán Ballén, basada en privatizaciones y fuertes alzas de precios, de tarifas de artículos y servicios de consumo masivo. Durán Ballén ha reiterado que el incremento del coste de las gasolinas pretende neutralizar la caída de los precios.



William Perry jura su cargo como secretario de Defensa

TELEFOTO EFE

W. Perry, confirmado secretario de Defensa por el Senado

## EE.UU. intensificará las medidas contra los inmigrantes ilegales

El Gobierno de Estados Unidos anunció ayer un plan de dos años para endurecer las medidas de control de la inmigración ilegal, con especial énfasis en la frontera con México.

Washington (Efe).— La fiscal general, Janet Reno, y la directora del Servicio Nacional de Inmigración, Doris Meissner, explicaron el proyecto que pretende reducir los flujos de ilegales y los efectos del problema de los indocumentados.

Uno de los apartados del proyecto es el reforzamiento de la frontera con México, región por la que entra gran parte de las drogas ilegales con destino al mercado negro estadounidense.

Con tal objetivo se desple-

garán otros 400 agentes fronterizos que se unirán a los 996 que dependen actualmente del centro de San Diego, y para el próximo año se asignarán otros 300 además de los 100 que serán enviados a otras dependencias de control de la inmigración.

### Nuevos recursos

Para combatir el creciente flujo de inmigrantes ilegales procedentes de México se reforzará el uso de medios tecnológicos como los sensores y las unidades móviles con nue-

vos recursos de visión nocturna en las zonas de San Diego y El Paso, considerados los principales puntos de entrada de extranjeros indocumentados.

Por otra parte, el pleno del Senado de Estados Unidos confirmó ayer por unanimidad a William Perry, de 66 años, como secretario de Defensa, el segundo que tendrá el presidente norteamericano, Bill Clinton, que hace dos meses pidió la renuncia de Les Aspin.

El resultado de la votación fue un definitivo 97 votos a favor y ninguno en contra y se produjo horas después de que el Comité de Asuntos Militares recomendara por unanimidad su nombramiento.



PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. Antonio Fresnillo García**

(ATS de San Lorenzo, Palazuelos de Eresma y su partido)

**Falleció en Segovia el día 6 de febrero de 1993**

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

El funeral que se celebre mañana sábado, día 5, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Su esposa, Consuelo Martín Girmartín; hijos, José-Antonio (ATS de Sanidad Militar - Abogado), Fernando (ATS - Podólogo) y M<sup>ra</sup> Consuelo Fresnillo Martín; hijos políticos, Ana-María de Pablos Heredero, Rosa María Bautista Gacimartín y José-Luis López-Montenegro Herranz; madre política, Esperanza Gilmartín, nietos, Sergio, Andrea, Jaime y Jorge; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

*Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.*

## CEREZO DE ABAJO

La S.A.T. núm. 7.019 “EL JERBAL”, con domicilio social en Cerezo de Abajo (Segovia), acuerda en la Asamblea General Extraordinaria celebrada el 30 de Diciembre de 1993, su transformación en Sociedad Cooperativa de Responsabilidad Limitada “EL JERBAL DE CASTILLA”.

**REBAJAS**

**Modulama**  
**muebles**

ABIERTO SABADOS TARDE

Financiación a su medida

Arquitecto Escobedo, 10  
(Junto Plaza El Salvador)

Teléfono 42 81 08  
40001 - SEGOVIA

## Dimisión inesperada del ministro alemán de Educación

Bonn (Efe).— El ministro alemán federal de Educación, el liberal Rainer Ortleb, presentó ayer inesperadamente su dimisión, anunció un portavoz oficial.

El político, de 39 años, alegó “problemas de salud” para abandonar su cargo en el gabinete del cristianodemócrata Helmut Kohl, coincidiendo con una serie de protestas estudiantiles contra la política de su Ministerio.

Desde hace diez días, los universitarios alemanes vienen protestando y haciendo huelgas contra la nueva legislación gubernamental para la concesión de becas y las modificaciones de los planes de estudios que suponen la congelación del aumento de las ayudas monetarias el presente y el próximo año. Ortleb dimitió también de su puesto de jefe regional del Partido Liberal (FDP) en el Estado federado de Mecklenburgo-Antepomerania.